

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

## SZERKESZTŐSÉG:

Arad, az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában, földszint.  
Kéziratokat nem adunk vissza.

Telefon-szám: 151.

ELŐFIZETÉS: Helyben 1 évre 12 frt, 1/2 évre 8 frt, 1/4 évre 8 frt, 1 óra 1 frt. — Vidéken 2 évre 14 frt, 1/2 évre 7 frt, 1/4 évre 8 frt 50 kr, 1 óra 1 frt 20 kr.

HIRDETÉSEK: 6-hasábos petit sor egyszer 10 kr, minden következőnél 8 kr. Bélyegdíj külön 80 kr. Nyitási sora 20 kr.

## KIADÓ-HIVATAL:

ARADI NYOMDA RÉSZVÉNYTÁRSASÁG (az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.)

Telefon-szám: 151.

## A házassági reform.

Arad, junius 28.

(K) »Közeledünk a pokolhoz;« — e szavakkal kezdi egy tót nemzetiségi lap az egyházpolitikai reformok megvalósításáról szóló cikkét. »Páriák«-nak nevezi egy másik tót lap (melyet a néppárt tart fenn) a katolikuskokat és a küszöbön levő mindenféle veszedelmekkel szemben ellentétlásra tüzei őket.

Ez az izgatás egyre hevesebbé válik, nemcsak a nemzetiségi sajtóban, hanem a néppárt szolgálatába szegődött magyar nyelvű lapokban is. Szerencse, hogy ez utóbbiak mentől kevesebben vannak és mentől kevesebb becsülésben részesülnek a józanul gondolkozó hazafias érzelmi közönségnél.

Ha az ember a sok szitkozódásból, hazudozásból, melylyel a klerikális lapok bolondítják a jámbor hívőket, — kihámozza támadásaik magvát, azt kell megállapítania, hogy két argumentumra alapítják agitációjukat. Két főargumentumra, a melyek közül elsőnek az szerepel, hogy az állam erőszakosan betolakodott a házassági jogkörébe; a másik érv az, hogy az erkölcsstelenség lejtőjére ragadtatja a házasság isteni intézménye.

E két állítás képezi kiinduló pontját a felekezeti opposíciónak.

Ezekre könnyű felelni. Az által, hogy a magyar állam a házasság dolgában annak idejében a felekezeti jog álláspont-

jára helyezkedett, — a mindenképpen ideiglenes jellegű mostani állapotok megteremtésével még teljességgel nem mondott le ama nyilvánvaló jogáról, hogy (függetlenül a felekezetektől) egyedül az állam s a társadalom érdekeire való tekintettel rendezhesse véglegesen a házassági jogot. Mert hiszen a mostani helyzet sem egyéb, mint az állami akarat kifolyása.

A család az embernek belső erkölcsi közössége, de másrészt külső életközösség is, mely alapját képezi minden további emberi közösségnek. Természetes tehát, hogy úgy létrejöttében, mint fenállásában és megszűnésében, valamint az állami társadalmi élet összes viszonyaira gyakorolt hatásában feltétlenül a jog uralma alatt kell hogy álljon. Természetes továbbá, hogy a jogot alkotó s a felette örökös állami hatalom szabályozása alá kell tartoznia a házasságnak, mely a családi élet megalapítója, az emberiség jogi és erkölcsi jelleggel bíró szaporodásának alapmozzanata s a házastársak egymásiránti viszonyában a szülők és gyermekek köteleimben s jogaiban s örökösödésben stb. egyébként is messzeható jogi követelményekkel bír, melyek kizárólag az állam érdekkörébe tartoznak.

Ha tehát úgy alakultak a viszonyok, hogy az állam — megszüntetendő túrhettelenné vált visszasságokat — a sokféle s egymásba ütköző felekezeti házassági jogok mellőzésével: egyöntetű s minden érdeket egyformán kielégítő állami házassági jog létrehozására törekszik, ki mondhatja azt, hogy ezzel betolakodik a felekezetek jogkörébe! Hiszen egyszerűen kötelességet teljesít, melynek elmulasztásából származtak mindama bajok, melyek a magyar házassági jogot egy színvonalra süllyesztették a — törökországgal!

Es az az »erkölcsi« momentum! Az a sürűen telhangzó ijesztgetés, hogy — ha a házasság mint polgári jogviszony rendeztetik — tág kapu nyílik a demoralizációnak.

Először is: a polgári házasság nem zárja ki azt, hogy a házasuló felek egyházi áldásban is részesüljenek. Sőt a legtöbb esetben ki is kéri ezt mindenütt, a hol a házasságkötést az állam gyakorolja. Másodszor pedig: az egyház s az egyes felekezetek nem kizárólagos tulajdonosai és őrei a morálnak. Mert az állam s annak összes intézményei szintén erkölcsi alapokon nyugszanak. Es épen a családi élet s a házasság mindenek fölött az állam erkölcsiségének képezik első feltételét. Es így a házasság erkölcsi jellege nem indok az állami rendezés ellen, sőt

argumentumul. Annyival inkább, mert a házasság sokkal előbb volt az emberiség közös tulajdona, melyet állami hatalom érvényesítésével szabályoztak s felügyeltek, mint a hogy az — ideiglenesen — felekezeti joggá vált.

Igy néznek ki a klerikálisok főérvei.

## Az „Aradi Közlöny“ tárczája.

### A csillagokról.

A csillagok a sűrű éjben  
Ragyogtak mint a nap,  
Én mélabusan andalogtam  
Az akáczfák alatt.

Köröttem az éj némasága  
A sötétségbe halt,  
Én önfeledten dudorásztam  
Egy régi-régi dalt.

Ábrándos, édes, szőke lányról,  
Olgáról, mint te vagy,  
Dalban fohászokodom az éghez:  
— Mindég ilyen maradj!

Előttem égett tiszta lényed,  
Es libakék szemed,  
S szépszíhajadnak glóridija  
A homlokod felett.

Éreztem: minden porcikámmal  
Csak a tiéd vagyok...  
Hogy irigyeltek fönn az égen  
A fényes csillagok!

Hrabovszky Lajos.

### A jegyesek.

Irta: Sebest Samu.

Hollós Ferencz egyetlen fia volt az öreg Hollós Gábornak, a ki a vidék gazdagabb földesurai körébe tartozott. Az öreg ar Feriből mindenképpen képviselőt szeretett volna csinálni, vagy legalább is óhajtott volna, hogy mint tekintélyes politikus, szónívó legyen a vármegyei gyűléseken, de Feri anyjának csendes természetét örökölte s a politikai dícsőség helyett jobb szerette a vadvirágos mezőt, a néma csendbe borult erdőt. Leike inkább vonzódott az egyszerű falusi élet puritán elkölcséhez, mint a városi zajos élet számtalan vigalmához.

A természethez való vonzalmát diák éveiben pár verssel bizonyította, a melyek nem jelentek meg ugyan a szépirodalmi lapok hasábjain, hanem igaz hangjuk egy költői kedély megnyilatkozásáról tettek tanúságot.

Atyja halála után visszakerült szülőfalujába és folytatta a gazdaságot. Ha tavasszal virág fakadt a völgyben, vagy a lankás bérczen, elsetált a távoli mezőre s órákig nézte a szálló golya osapatot, a futó felhő gomolygó alakjait, a most érkező gyors szárnyu teoskét és a fakadó virágot, a zöldelő barázdát, vagy hallgatta a magasba szálló pacsirta énekét. Mindezek olyan mindennapi, olyan egyszerű,

látványok, hogy az emberek ezrei eszre sem veszik és csodálkoznak rajta ha valakit leköt, megbűvöl ez a varázs. Hollós Feri lelke előtt pedig kitárult a nagy bezárt könyv, mely a természet bűbáját, csodás szépségét és az isten fogalmának tönkségét hirdeti. Ugy belemerült ebbe a képbe, mint ha hypnotikus álom zsibbasztaná el, melynek varázsa alól nem tud szabadulni.

Es a mint nézte a vadvirágot, a pázsit tete zöldjét és hallgatta a madarak énekét, lelke egy pillanatra gyors szárnyakat öltött és szállt messze messze, keresztül a hegyeken, keresztül a völgyeken. Édes ábrándok sejtelmese világába, a hol egy sötét haju, fekete szemű sugár termetű királyné uralkodik. Csak egyszer látta, kevés ideig beszélhetett vele, olyan gyors volt az ismerkedés, olyan hirtelen történt az elválás, de azért elszédült ez aroz ragyogásától, megrészegült a szemek sugarától s hangjának édes zenéje még most is megcsendül, ha eszébe jut az a nap, melyen vele először beszélt...

Mennyivel bűbajosabb volna a természet pompája, mennyivel ragyogóbb a kék boltzat végteleneje, mennyivel balzsamosabb a tavasz enyhe levegője, ha együtt egymás mellett karongfogva járnak a mezőt, a ligetet, a kastély kertjét. Milyen szép, milyen derült világ vol-

Komlós Ferencz,

ARADON, Forray-utca és Tököl-tér sarkán.

Tököl-téri áruház.

Ajánlja legkifűnőbb minőségű

női- és férfi divat-árukat,

melyeket dus választékban a leghirvevesebb bel- és külföldi gyárakból szerzett be, s ujon berendezett üzletében

a legjutányosabb árak mellett

kapthatók.

659

## BELFÖLD.

A király és az uralkodóház a millenniumon. A királynak és az uralkodóháznak a millenniumi ünnepségen való részvételéről egyes lapok már részleteket is közöltek. Mint a „P. Lloyd” írja, ezek a közlemények minden alapot nélkülösnek. Bánffy báró miniszterelnök még csak július közepén lesz abban a helyzetben, hogy ő felségének, aki akkor Ischlben fog időzni, ez irányban javaslatokat tegyen. Minthogy pedig a miniszterelnök e javaslatok tartalmát csak Bécsből való visszaérkezése után szándékozik megállapítani minisztertanácsaival és a többi mérvadó körökkel, magától érthető, hogy az említett közlemények merő önkényes kombinációk.

Uj miniszteri tanácsos. A legutóbb nyugalmába vonult hireghi Hiersch Károly miniszteri tanácsos helyébe — mint a „Kel. Ert.”-nek Bécsből jelentik — vértessaljai Vértessy Géza osztálytanácsos legközelebb minisztertanácsossá fog kineveztetni.

## Egy plébános a néppárt ellen.

— Valami a revízióról. —

Polgár Dénes egyedi plébános a következő nyilatkozatot küldötte a „Soproni Ujság”-nak közlés céljából.

Becses lapjának folyó évi június 13-iki száma a szanyi alesperesi kerületnek gyűléséről hirt hozott, melyre a „Dunántul” egyik számában nyilatkoztam, hogy három más plébános társammal elfoglalt álláspontunk hogyan értendő. De minden félreértés elkerülhetése nekem kötelességemmé teszi, hogy becses lapjában is őszintén kimondjam: hogy nekem nem a néppárt programja ellen van kifogásom, hiszen mint pap nem lehetek a „revízió” ellensége, ezt nem is kívánja tőlem senki komoly politikus, nekem csak az a nézetem, hogy olyan nagy politikai tény, mint a „revízió”, egy exkluzív kath. párt Magyarországon soha sem fog keresztül vihetni, mert ehhez az összes felekezetek testvéries együttérzése és közös törekvése szükséges.

Miután a néppárt programját a tulzókakkora animositással kezelik, hogy a higgadt elemekben, ugya kath. intelligenciában is inkább ellenszenvet, mint rokonszenvet keltenek, mely inkább szétválaszt, mint egyesít,

sőt mivel készek kiméletlenül támadni és terrorizálni azokat is, kik a szeretet és béke terén akarják ugyanazt a célt szolgálni, többet ártanak ezzel a kath. ügynek, mint azt képzelni is tudják, mert én kijelentem, hogy a revíziót testvérháboru után nem akarhatom, mely nézetemet indokolja angyalszívű hercegprimásunk ő eminenciája azon szép kijelentése, „hogy egyházamat nem félttem, mert isteni alapítója vele van a világ végezetéig, de hazám ez ígéretet nem bírja.” Azokat a veszteségeket pedig, melyeket nekünk e törvények hoznak, melyeket a papság tudományával és példás szép életével devalválhat, nem tartom egyenértékűeknek azokkal, miket még egyházam ezután vesszithet.

Azért kijelentem, hogy én tisztelem, habár egyéni felfogásom szerint nem helyeslem is mindenkinek politikai modorát, de haragudjék reám az egész világ, gyűlöljön érte minden pap, ezek után is hiva leszek olyan politikai iránynak, mely a revíziót körültekintő higgadsággal szolgálja és a tulzásoktól őrizkedik.

POLGÁR DÉNES,  
plébános.

## IDÓJÁRAS.

Légnyomás: reggel 7 órakor 764.0 milliméter, délután 2 órakor 762.4 milliméter. Hőmérsék: reggel 7 órakor C° + 16.6, délután 2 órakor C° + 26.0. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor DK. 3, délután 2 órakor DN. 5. Felhőzet: reggel derült, délután félborult. Csapadék az utóbbi 24 órában: 1 milliméter.

## Arad mellőzése.

— Az új lakpénz-osztályozás. —

Az állami tisztviselők, altisztek és szolgák illetményeinek szabályozásáról szóló 1893. IV. t. cz. 3. §-a értelmében azok a városok és községek, melyek nincsenek katonai lakbér-osztályzatokba besorozva, akként sorolandók valamely lakpénzosztályba, hogy a helyi házbérállomások átlaga alapján állapittatik meg, mely katonai lakbér-osztályzatba tartoznának.

Ennek a rendelkezésnek, valamint a sok felől beérkezett felebbezéseknek tett most a pénzügyminiszter eleget, a midőn az eddig egyik osztályba sem sorozott vagy alacsonyabb osztályba sorozott városok és községek új osztályozását rendelte el.

E szerint — mint értesülünk — 403 oly község és város lesz újonnan osztályozva, illetőleg hovatartozása újonnan megállapítva, de úgy, hogy mindössze 9 község és város, nevezetesen Aranyos-Maróth, Gödöl-

lő, Kapuvár, Nagybánya, Resicza, Salgó-Tarján, Soroksán, Szegzárd és Torda jutnak a magasabb III. lakpénzosztályba, illetőleg az e helyeken alkalmazott tisztviselők, nyernek évi 80—35—40—100 frtot az illetőknek fizetési fokozataik szerint, míg a többi megmarad ezentul is a IV. legkisebb lakpénzosztályzatban.

Azon városok közül pedig, melyekre néve az azokban állomásozó állami tisztviselők a magasabb lakpénzért folyamodtak ezuttal négy város és pedig: Debreczen, Déva, Rimaszombat és Székely-Udvarehely soroztatott magasabb lakpénzosztályba, úgy, hogy Debreczen a III-ikből a II-ikba; a többi három pedig a IV-ikből a III-ikba jutottak. Egyuttal elrendelte a miniszter, hogy a lakbértöbbletek ez év július hó 1-től utalványozandók ki az illetőknek.

A fenti ozikkecskét a „Magyarország” tegnapi számában olvastuk. Nem tudjuk, mennyiben érdemel hitelt a hír megbízhatósága, de ha tényleg úgy intézkedett a miniszter, a hogy itt meg van írva, akkor konstatálhatjuk, hogy az erősen fejlődő s meglehetősen magas lakbérrel küzdő Arad ugyan csak nincsen berne a pénzügyminiszter gráciájában. Arad már többször folyamodott a magasabb lakbérbe való helyezésért, nem egyszer kilátásba tették ennek keresztülvitelét s ime még mindig ott vagyunk, hogy kisebb és jobb lakbérviszonyokkal bíró városok Arad felett előnyt kapnak. A mi pedig igen szomorú dolog az Aradon nagy számban lakó állami tisztviselőkre, hivatalnokokra.

## Női gyógyszerészek.

Az orsz. gyógyszerész-egyesület tegnap délelőtt közgyűlést tartott, Zboray Béla elnöke mellett.

Amint már említettük, Wlassics Gyula vallás- és közoktatásügyi miniszter felhívta az egyesületet, hogy adjon véleményt az iránt, vajjon gyógyszerészekül nők is alkalmazhatók-e, vagy sem.

A gyógyszerész egyesület ebben az ügyben első sorban a kerületeket szólította fel véleményadásra. A 25 kerület közül 15 a nőknek gyógyszerészekül alkalmazása ellen nyilatkozott. — A központi igazgatóság hasoul szellemben tette meg az előterjesztését s a közgyűlés — többek hozzászólása után — kimondotta, hogy különösen a nők jól fölfogott érdekében nem találja helyesnek gyógyszerészekül való alkalmazásukat.

na a szerelem világa, a házasság élet gyönyörűségeivel megaranyozva.

Es másnap Hollós Feri utban volt a város felé. A befogott négy paripa csak úgy repült a könnyű kocsiával, de Hollós Feri úgy érezte, hogy az állatok lustán mozognak. Elkérte kocsisától a gyeplőt s a négy tüzes paripa közé csördített.

— Csak közelébe lehetne, — gondolta magában. Csak már magának mondhatná örökre.

Erre a gondolatra kurtábbra szorította a gyeplőt és hatalmas ostor-csattanásokkal nógatta lovait. Mikor a városba értek hab szakadt a négy paripáról. Hollós Feri pedig rövid, de az izgalomtól lázas átöltözködés után egyenesen Karcsaiékhöz sietett, hol az öregek kimondhatatlan szíveséggel fogadták a gazdag és elég csinos földes urat.

Katinka kisasszony is érdeklődött ugyan iránta, de mélyebb vonzalmat nem érzett s úgy találta, — miután a regéty olvasásban nem volt járatlan — hogy Hollós Feriből mintája válik azon férjeknek, a kiknek szarvakat lehet és szokás is rakni. Katinka kisasszony ezt a reális gondolkodás módot nem a felsőbb leányiskolában sajátította el ugyan, de tény, hogy gondolt ilyesmire és sok olyan dolgokról már tiszta fogalommal bírt, miről a fiatal leányoknak nem illik tudomást szerezni. De a szűk becéztetése egyetlen gyermekük iránt, vakká tette őket a hibák meglátására. Mind-

azonáltal Katinka tényleg nem volt rossz, de hajlamai erősen vonzották az élet gyönyöreire felé. Szerette a gazdagságot, dicsőséget, a csillogást. Szerette a bált, színházat és mindazt, a mi érintkezésbe hozza a tömeggel, ahol fel lehet tűnni és magára vonni a közfigyelmet.

Hollós Feri nem tudta nem is gondolt arra, hogy ők milyen ellentétes elemekből vannak alkotva. Ő csak szerette azt a szép tüzes szemű leányt lelkének egész rajongásával. Szíve a szerelem gyönyörétől dobbant meg valahányszor megcsókolta a puha fehér kezecskéket. Szeretett odaadással, boidogan, vakon...

Hosszabb várakozásra nem volt türelme. Pár látogatás után megkérte Katinka kezét, mibe az öreg Karcsaiék igen szívesen beleegyeztek. Katinka sem vonakodott, sőt izgatta az a gondolat, hogy nemsokára asszony lesz. Szép büszke kaczer asszony, kinek minden tekintetét lesik a férfiak, akinek több lesz megengedve mint a leánynak, aki majd hódít, bolondít, játszik a szívekkel...

Hollós Feri egy napon jegyese látogatására indult a városba. Estefelől kísérték az öregek kíséretében. Hollós karján vezette jegyest — s mig egész lelkével rajta csüngött, önkéntelenül is azt tapasztalta, hogy Katinka a járó-kelő tömegben mindig ismerősökre les, hogy azokat köszöntse és figyelmüket magára vonja. Hollós beszélt az otthonáról, csendről, boldogságról és nyugalomról. Katinka lelke

álmodozott, fényről, pompáról és nagyvilági zajos életről.

Maga nem figyel reám, szólott Hollós Feri gyöngéd szemrehányással.

Katinka felezett álmodozásából — de előbb mosolyogva köszönt egy mellettük elhaladó fiatal urnak s csak azután fordult jegyese felé:

— Mondott valamit?

— Nem — szolt lassu hangon Hollós Feri s nagyot sóhajtott.

— Ah tudom már, kacagott Katinka és arczán bájos gödröcskék képződtek. A falu idilikus csendje valóban megható.

Hollós Feri ránézett.

Valjon guny ez?

— Ne nézzen olyan komolyan. Milyen nagy gyerek maga. Aztán ismét kacagott az ő csengő hangjával.

Hollós Ferit megbűvölte ez a tekintet. Érezte már, hogy lelkük két különböző világban él, de a bűbáj varázsa alól nem tudott szabadulni.

Vége kijutottak a ligetbe és leültek piheneni. Hollós fellélegzett, a természet pompája feivillanyozta lelkét. Jegyese mellé simult és így szolt:

— Milyen kellemes itt!

— A madarak társaságában — felelte, Katinka. Tudja mit? Még csak egy juh nyáj kellene, olyan csinos göndör haju pásztor fiucskával, a milyet a szinpadon lehet látni s

neleztük, Boros Béni orsz. képviselő helyi Bányász-egyesületnek vannak jely a gyógyszer-tárakat három órákor...

Terst... Kálmán indítványára elhatározták végül, hogy föllépnek a droguista-üzletek szaporítása ellen... az igazgatóságot, hogy tegyen előterjesztést az iránt, miként lehetne kieszközölni azt, hogy a droguista-üzletek is csak bizonyos területenként legyenek nyithatók s hogy a droguista-üzlet is kvalifikációhoz köthessék.

## Az ereklyemuzeumról.

Arad, június 28.

Graza György, „A szabadságharoz története“ című nagyobbabásu mű írója több napig tanulmányozta az aradi ereklyemuzeumot, s az érdekesebb ereklyéket le is fényképezte. A fénykép felvételek, melyeket Ruttkay fényképész eszközölt pompásan sikerültek, s a képeket tegnap már fel is küldték a fővárosba, hol czin-kografrozni fogják.

Osszesen 72 drb. ereklye lett fényképezve, melyek a következők:

Kossuth Lajos hivatalos pecsétje a szabadságharoz ideje alatt, Gújon Rikárd sipkája, Piski hidnál a honvédelmek, és az ütközetből egy gerendafa, Oláh Prefekt kardok 48-ból, Lándzsa, mely az oláhok, a Bárdy család 13 tagját legyilkolták, Orosz tábori oltárkép, Janku Avram a havasok királya, Balint és Dobra (Janku vezérei), 3 drb. honvéd löfegyver, gyutacs, kovával, és czin-derrel, Távirati tudósítás Hainautól 49. aug. 13-ról, Világosi-fegyverletét, Piketi honvédtiszt rajza az aradi vári fogságában, Honvéd vadász löportartó teljesen felszerelve, Agyu Model, melyet Czigler János, aradi polgár használt 49-ben, Osztrák hadi lobogó, melyet tölük a magyarok elvettek, Magyar huszár ezred hadi lobogója, Honvéd zászló töredék, 104-ik számú (szegediek); zászló töredék, mely 32. ütközetben volt, (Kornis Páltól), Asztalos Sándor, nagy olajfestményü képe, Palkovits Károly, 1-ső munkája a komáromi börtönben 1852-ben, Honvédhuszár kováspisztolyok tokkal (ezzel kezdte elnökünk az Ereklyéket-gyűjteni), Várvédelmi eszközök, mit az aradi sánczokba szétdobtak, Klapka tábornok utolsó napi parancsa, okt. 3, 49. sajátkezűleg írva, Csóri nemzetőrség zászlója 48-ból, Damjánich tábornok sipkája darutollal, 48, Aradi vár bevételé 49 juli 2-án, Nő honvéd, ki egyik lábát az ütközetben elvesztette, Október 6-ika 1-ső gyászlap, melyet Pesten 67-ben kiadtak,

ide a halottakat, majd itt megvizsgálom.

A jerulázsemitől oláh gondolkozott egy ideig, után hazament, a halottakat bepáncoltta egy, mely kénykosárba a kovesat a vn, leíravette a bevittet kire nejt bista házához Bethlen-nok bornosz csibitényleg megvizsgálta a je-ajándékozott, Grölttestét, kiállította a halotti csöve, 1848-ban haa temetési engedélyt, az születet, mit halála perozteket v igcsz a levél nehezéke, egy szép tífizette a toól, Kiss Ernő tábornok pisztolyai tetrakkal felszerelve, kávé csészéje melyet naponta használt, ing darab, melyben agyon lövetett, (egy ing új), Urtika János, a 13 vértanu foglárja, Asztalos Sándor lovagkorbácsa, Orosz tábori üllő, melyet 8k használtak (Világosnál hagyták), debreceni bankóprés maradványai, gyoroki őrsereg zászlója, melyet 1848-ban használtak, Bem tábornok pisztolyai bőr tokkal, Dunyov honvéd ezredes arczképe, bitófa darabok (9 drb.), Sulyánszky főtisztelőndő, ki a vértanuk gyónatója volt, aradi vesztőhely (Apoteozis 1849-ből, szükség pénz, készült az aradi várban 1849-ben 1 krtól 5 frtig, nyugtatvány 5000 frtról midőn a magyar pénzt beváltották, Endreffy rabruhában, (ma is él Gyulán), többek eledele, viz, prófont, világosi kassa, ebből fizették ki utoljára a magyar hadsereget, történy láda, kívül vassal bevonva, Ihasz Dániel hadi lobogója, (adományozta Kossuth Lajos), Dembinzky s Kmetty tábornokok menekülése a Dunán át, a szabadságharoz főbb hadi utjai 1848/49-ből.

Lőw Lipót szegedi főrabbi, ki nagy tábori beszédeket tartott 1848/49-ben, gr. Forgács Antal a muszka vezető, gr. Almásy a muszkavezető, Hainau és Paskievits gr. 1849-ben együtt lóháton, bécsi őrsereg tisztjeinek diszkardjaik (keresztalakuk), Bem tábornok földiszítése a nagy hadiérdemrenddel 1849 márczius 11-én, Gújon Richárd tábornok a nagyszombati ütközetben 1848 decz. 18-án, Bohusné, Szőgyény Antónia urnő, ki a vár foglyok Mentora volt, 1849-iki Naptár lap az októberi hónap lapja, A pesti új épületben levő fogoly tiszték saját név aláírásaik.

## IDŐJOSLAS.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Június 29. —

Száraz. — Hőemelkedés.

## Bizonyítvány-kiosztás.

— Genre-kép. —

A „Te Deum laudamus“ után ugyancsak kevés diák dicséri a szekundák alkotóját, mikor hosszú, páros sorokban térnek vissza a tudományok csarnokába, hol kiosztják a büntetést a ha-

indult személyvonatot és utasait. A személyvonat előtt utnak indult tehervonat mozdonyvezetője a vonalon észrevette, hogy Perbenyik és Szomotor állomások között a töltés a nagy esőzések folytán megsüppedt. Rögtön távirati jelzést adott a néhány kilométernyi távolságra haladó személyvonatnak, a mely ezután megállott és az utasok csak átszállással az ujhelyi állomásra három órai késéssel érkeztek, mint a szerenál a vonat, a személyzetet, melynek sugára vagitek a nagy leperzseli a szívek virágát.

Zürzavaros hangok áték meg füleimet.

Most jő az első csoport.

— Igazságtalanság! — dörgé egy tagbaszakadt kamasz, a jövődő Robespierre-ja. Mindig tudtam, mikor felszólított, s mégis megbuktattott az „édes öcsém“.

— Így jártam én is.

— Ti még csak jól jártatok, de engem nögyből hasaltattak el. Hát igazság ez? Perese az én tatám nem kunyorált ki, de a mamám se!

Egy apróbb legényke megáll a sarkon és pietyeregni kezd.

Többen körülveszik és vigasztalják.

— Ne sirj no! Hiszen majd ismételed, én meg majd megvárlak. Jövöre ugy se uszom meg egy pár szekunda nélkül.

Ezek jó barátok bizonyára, s az egyik csupa barátságból képes elbukni a jövő évre, csakhogy a pajtásával ismét együvé kerülhessen.

Nagy könnyelműség, de nagy barátság is egyuttal.

Amott megint egy csoport tárgyal.

— Latinból mit kaptál?

— Jeles.

— Mutasd! Csakugyan nem hittem volna, pedig egyszer szekundára feleltél! Én mindig jelesre feleltem és mégis jót kaptam.

— Az még semmi. De a Kesseg Pali egyből sem bukott, az pedig sokkal nagyobb igazságtalanság, mert kettőből nagyon rosszul állt.

— De kihuzta mégis!

— Könnyű volt neki, mert olyan kérdéseket kapott, a mire mindenki meg tud felelni!

Lassan eloszlanak az utcákon, s egy ómulva már a szülők kezében van a bizonyítvány.

Ezzel megkezdődik a nagy vakáció. Az idegenek visszatérnek falujukba, hogy egy kis egészséges színt kapjanak, mintha a szegénykék a városban olyan halványok lettek volna.

Az itthon maradtak egész nap a fürdőben sülkéreznek, s mire az iskolai év megkezdődik, ugy leégnek, mint a szerecsenek.

A tanár urak is szerte szélednek, ki utazni, ki nyaralni megy; a kik pedig itt rekednek, elbujnak egy kávéházi hűvös zugban a napilapok hasábjai mögé, hogy még a fülük se látszik ki.

Igy szerzik vissza a tíz hónap alatt elkoptatott tüdejüket, hogy esztendőre ujja elkopassák.

No de ehhez hozzá kell szoknunk, mert az

Azután rendeletet adott kocsisának, hogy fogjon be. Alig várta, hogy kocsira üljön.

Izgatta a zaj, fojtogatta a levegő. Egy kardosörrenésre fölszisszent, mintha kigyóra lépett volna. Mikor a kocsija megindult, ugy tet-szett neki, hogy a lovai lomhán mozognak. Elvette a gyeplőt a kocsistól. Amint a Karc-saiék háza előtt elhaladtak, még viláosság sugárzott ki Katinka szobájából. Elförditotta tekintetét, megkapta a gyeplőt és nagyot csattantott ostarával. Katinka még hallotta az ostarcsattanást. Ugy hangzott, mintha egy pisztoly dördült volna el a sötét csendes éjszakában.

## Küzdelem a pénzért.

— Regény. —

Írta: Ter Hedberg.

Az „Aradi Közlöny“ számára, svéd eredetű fordítva. [6] [Utánnomás tilos.]

Még a körülötte mozgó emberek iránt is más érzés keletkezett szívében. Bizonyos szánalmat, csaknem megvetést érzett embertársai iránt ama tudat mellett, hogy ő Olson Rik fia. De egyetlen szó sem jött ajkaira, melylyel elárulta volna, hogy tudja ezt, s tette magát, mintha nem értené a célzásokat, miket erre nézve tettek. Büszke volt, hogy titkos egyet-értésben él atyjával.

A titkos, irigyen rejtett bédogság kor-

mi reggelig is elgyönyörködünk benne, sőt maga pásztor dalokat írnia itt.

Ismét kaozogott. A csipős, de sok humorral előadott megjegyzésen Hollós Feri is mosolygott. De mesolya fanyar volt. Végre is ő indítványozta, hogy térjenek be a városba. Az este hűvös és Katinka megtázik.

Ütközben elhatározták, hogy a vendéglőben vacsoráznak meg. Hollós Feri indítványozta és Katinka majdnem tapsolt örömeiben.

— Csakhogy maga is szólott egy okos szót — mondá.

Vacsora közben pár üveg pezsgő került az asztalra. Katinka megfogta a sugár poharat és kocozintott Hollóssal.

— Igyál Feri!

Hollós Feri mosolygott és keserű érzéssel nézte, hogy Katinka egyre nyugtalanabb lesz, amint kiszűcsölgette az édes bort poharából. Arcza kicsattant, szemei égették. Uyan volt, mint egy igéző démon.

A szomszéd asztalnál katonai tiszték ittek. A szép leány mintha csak most vette volna észre, feljüket fordított és diskrét mosolyal szólított meg egy délcég főhadnagyot:

— Tiszt, Oszkár! Nem kocozintod veink?

A tiszt felugrott helyéről és katnásan köszönt a társaságnak. Aztán bemutatta magát s társait ott hagyva helyet foglalt Hollósék asztalánál.

A cigány nótába kezdett.

„Ha tudad, hogy nem szerettél,

Hálódba mért kerítettél?“

Katinka az ő szép égő szemeit Oszkárra emelte és lassan, alig halható hangon kísérté a zenét. Hollós kezei remegtek, a mint fel-emelte poharát és szótlanul kocozintott. Katinka Oszkár feié fordult és pajkos őszinteséggel mondá:

— Majd ha asszony leszek, látogasson meg Hollóson...

Mikor hazafelé mentek, Katinka elől haladt a jegyese karján.

— Feri, szól a hallgatós Hollóshoz, — nem gyujt rá.

Hollós gépiesen nyult a cigarettá tárczája után.

— Megáljon csak, mondá Katinka. Én akarom meggyujtani.

Atvette a cigarettet és — el kell ismerni — sok sikkal és eleganciával gyujtott reá.

Mikor a kapuhoz értek, így szól a jegyesehez:

— Ma éjjeli zenét kapok. Mi?

Hollós halkán, remegő hangon válaszolt:

— Igérem!

Mikor elváltak egymástól, Hollós Feri sietve ment végig az utcákon a vendéglő felé. Valami keserű érzés fojtogatta a torkát. A szemei elhomályosultak, mintha könnyel telnének meg. Viszament az étterembe és magához intette a cigányokat. Halkan beszélt velük és pár ropogós tizest nyomott a primás markába.



BELFÖLD.

A király és az uralkodóház a millenniumon. A királynak és az uralkodóháznak a millenniumi ünnepségen való részvételéről egyes lapok már részleteket is közöltek. Mint a „P. Lloyd” írja, ezek a közlemények minden alapot nélkülösnek. Bánffy báró miniszterelnök még csak július közepén lesz abban a helyzetben, hogy ő felségének, aki akkoriban fog időzni, ez irántban javaslatokat fog tenni. Minthogy a királyi család tagjai, melyeket az előző évben a kereskedelmi iskolák már előbb kiosztottak.

SAVOYARD.

HIREK.

Június 29. Szombat. Róm. kath. naptár: Péter és Pál. — Protestáns naptár: Péter és Pál. — Izraelita naptár: Chukkath. — Görög-keleti naptár (június 17.): Manó vértana. — A nap két 4 óra 7 perceskor, nyugszik 7 óra 59 perceskor.

Június 30. Vasárnap. Róm. kath. naptár: Pál apostol emléke. — Protestáns naptár: Pál apostol emléke. — Görög-keleti naptár (június 18.): Leoncz. — A nap két 4 óra 8 perceskor, nyugszik 7 óra 59 perceskor.

Július 1. Hétfő. Róm. kath. naptár: Tibold. — Protestáns naptár: Tibold. — Görög-keleti naptár (június 19.): Judás apostol. — A nap két 4 óra 8 perceskor, nyugszik 7 óra 58 perceskor.

Szabadságharosi emléktárgyak országos múzeuma (színházépület II-ik emelet) nyitva van mindennap délelőtt 10—12 óráig, délután 2—5 óráig. Bemenet díjtalan. Költő-könyvtár nyitva van szerdán és szombaton 2—4 óráig és pénteken 11—12 óráig. Helyiség: Polgárház, földszint.

Lapunk legközelebbi száma a közönség Péter-Pál ünnep és vasárnap miatt kedden, június hó 2-án reggel jelenik meg.

Péter és Pál apostolok napját ünnepli ma a római katolikus egyház. A minoriták aradi templomában ma délelőtt 10 órakor ünnepélyes nagymise lesz, melyen Járossy Demjén dr. rendfőnök fog fényes segédlettel czelebrálni.

A főjegyző lthton. Aradváros ékeztoll főjegyzője, Institoris Kálmán hat heti szabadságidejét letöltvén, tegnap Karlsbadból hazaérkezett. A főjegyző igen jól érzi magát s hétfőn elfoglalja hivatalát.

László főherczeg kitüntetés. A király június hó 24-én kelt. kéziratával László főherczeg az aranygyapjas-rend vitézvé nevezte ki. A főherczeg, aki tegnap ünnepelte Alosuthen a nevenapját, az napon kapta meg a királyi kitüntetését.

Egyenlőség a választásban. Békésmegye közönsége átiratot küldött Aradmegyéhez, mely a választási egyenlőségéről szól. Békésmegye ugyanis felter-

sőt mivel készek kiméletlenül támadni és terrorizálni azokat is, kik a szeretet, terén akarják ugyanazt a célt szolgatni, bet ártanak ezzel a kath. ügynek, képzelné is tudják, hogy az ilyen kijelentés a revíziót testvérháttal szemben az a revízió, mely nészetemén már an az herczegprimásunk ő mig sok helyütt a kijelentése, hogy kezdődik ez a mert isteni alapú országban kerületek, 150-éig, de használt küld egy képviselőt és vannak isvesztéseket, hol ugyancsak egy képviselő mandátumát 3000 választó kell hogy megszavazza. Ezeknek és még sok egyébnek a megváltoztatásáért intézett felterjesztést a szomszédos Békésmegye, a melynek a pártolására Aradmegyét is felhívja.

Az aradi légszeszgyár részvényesei ma délelőtt tíz órakor rendkívüli közgyűlést tartanak, amelyben a részvénytársaság tulajdonát képező gázgyár eladását fogják tárgyalni. A várost a közgyűlésen Salacz Gyula kir. tanácsos, polgármester fogja képviselni.

Uj doktor. Városunk szülötte Baumann László ezen a héten fejezte be az orvosi egyetemen kitünő eredménnyel szigorlatait és hétfőn fog az összes orvostudományok doktorává avatlatni.

Arad város közegészségügyi bizottsága tegnapi hirdetett ülését elhalasztotta s azt július hó másodikán délután 6 órakor fogja megtartani.

Makó új polgármestere. Levelezőnk írja: Tegnapelőtt folyt le Makón a polgármester választás a tisztújító közgyűlésen, melyen Meskó Sándor dr. kir. tanácsos, alispán elnökölt. Két jelölt volt a polgármesteri állásra: Galambos Ignác dr. és Szél György. A kandidáltak közül Szél Györgyöt választották meg 98 szavazattal 57 ellenében. Szél György a hivatalos eskü letétele után, szép szavakkal köszönte meg a bizalmat s kijelentette, hogy oda fog törekedni, hogy mindenképen kiérdemelje a bizalmat.

A tanár hlány mindegyre érezhetőbbé válik s a kisebb tanintézetek szorult helyzeté már-már majdnem a komikumba játszik. Az eldugott helyen fekvő s társadalmi élettel nem igen bíró városokba egyáltalában nem szivesen mennek az amugy is válogató tanárurak, aminek erős bizonyítékát adja a többek közt a karozagi ev. ref. gimnázium értesítője. Hát ezzel a gimnáziummal az történt meg, hogy az ott alkalmazott helyettes tanár nem szerezte meg az oklevelet s így a helyébe mást kellett keríteni. Kiírták tehát a pályázatot s az öt jelentkező közül egyiknek sem

10, Kapuvár, Na... félig-meddig volt... Szakra. A kényes... urat megválaszt... lakpénz... niszter időközben... a karozagi tansz... rülmények között... idő, megelégedtek... egy... leg... tanárjelöltet vol... tanárjelöltet vol... ják a szegény tanárt köté... kalok, székek

Egyházi közgyűlés. Az egyház László János tanító védekében vasárnap f. hó 30-án, d. közgyűlést tart. Az egyházi elnökség mellett.

Az aradi tanító-világról az... sorokat írja tegnapi számában a... Magyarországon egyik legtekintélyesebb vékenyebb tanító-egyesülete „Az LF, tanító-egylet” fennállásának huszonfordulóját ünnepli meg Aradon j. 10. és 11-én. E tanítóegylet tagjai télyes volta és magastoku műveltsz az utóbbi két évtized tanügyi mo... élénken részt vett. Most is ott va... tagjai között Simay István, győssy Rudolf a híres „Altalan közlöny” volt szerkesztője, Zárás Mádaly Máttyás stb. akik a hazai körében már a hetvenes évek mo... vezérszerepet vittek és a tanítói teki... állapításán, a tanítás terén, a szaksz... vényesülésének kiküzdésén sikerrel... tak. E testület megérdemli, hogy jubileu... a tanítók nagyjai részt vegyenek. A magyt... országi tanítók „Országos bizottsága” nya... közgyűlést is az említett napokon tartja ugyan... csak Aradon és ezzel is emeli az ünnepségek fényét. Reméljük, hogy városunk és megyénk tanférjai közül is többen átrándulnak a szom... szédmegye tanítóinak örömmünnepeére.

Pályázat mérnököknek. A most folyó kataszteri fölméréseknél több mérnökségdi, fölmérésgyakornoki és díjnoki állást szerveztek. A mérnökségdi állás 500 frt. fizetéssel és 280 frt pótlékkal, a gyakornoki 400 frt fizetéssel és 240 pótlékkal a díjnoki állás 45 frt havi fizetéssel s mindegyik megfelelő munkadíjjal s lakáspénzzel van összekötve. Folyamodásokat július végéig kell a pénzügyminiszteriumhoz beujtani.

Nemzetközi vasuti kongresszus. Londonban tegnapelőtt nyitották meg az ötödik nemzetközi vasuti kongresszust, melyre a világ minden részéből küldtek képviselőket. Az aradcsanádi vasut képviselőjében, mint

szaka volt ez. De nem sokáig tartott, mert meg lett zavarva és bonva, s ennek oka abban rejlett, hogy Olson iránti viszonya lényeges átalakuláson ment keresztül.

Olson a Stinával való találkozástól kezdve egészen másképp viselkedett János iránt, min azelőtt. Sokkal parancsolóbb lett Jánossal szemben, és pedig teljesen szigorú, barátság-talan mértékben.

Bizonyos ridegség, elutasítás rejlett magatartásában, mely keletkezésében megölte a közeledési hajlamot, mit János tanusított. Ugy látszott, mintha megértetni akarná a fiuvai, hogy amit vele tett, egész élete az ő házában, nem egyéb, mint a könyörületesség eredménye, nem pedig a jogosultság.

Tudta, hogy Jánosnak bizonyos joga van hozzá s így nem tarthatja magát egészen szabadnak, s magatartásában valódi kiut képezt a tudat s épen azért nem is lehetett más, mint elkeseredett János iránt, pusztán azért, hogy ez az ő törvénytelen gyermeke volt. És ami még inkább kihozta sodrából és elkeseríté, az volt, hogy neje nem ajándékozta meg örökösével, jöllehet már három év óta élnek együtt.

A kunyhóban ült Olson asszony és sirt. Nagy veszély tört ki közte és férje között, oly veszély, mely az utóbbi napokban szüntelenül megújult. Ez alkalommal azonban a vizsgálódás nagy éles volt, élesebb, mint máskor és

azzal végződött, hogy Olson felemelte kezét s meg akarta ütni feleségét. De voltaképen nem ezért sirt a nő, nem. Szivesen eltűrte volna a verést férjétől, sőt talán ez egy kis könnyebülést is szerzett volna neki — sirt azért a szavakért, miket férje rettenetes nyugalommal mondott szemébe s mik kiméletlenebbek valának a legfájdalmasabb ttlegeknek.

Ha tudtam volna, — szölt Olson; — hogy olyan nő vagy, hogy nem tudsz megajándékozni örökösökkel, bizony tölem most is ott ülhetnél, ahol títél.

Mert ne hidd, hogy szépségedért vettelek el — sokkal szebbet kaphattam volna náladnál — hanem elvettelek, mert örökösöt akartam, akire birtokomat hagyhatom. De inkább vettem volna el a legrosszabbat, a legszegényebbet, a Szegény-Stinát, mert ez legalább örökösével ajándékozott volna meg.

E szavak után eltávozott. E szavak a legfájdalmasabb helyen érinték őt, mert az a tudat, hogy nincsenek gyermekei, elkeseríté egész életét, s úgy érezte magát, mintha szegénybéllyeg égne a homlokán.

De tehetett-e erről? Mit tett még, hogy sorsa ily szerencsétlenséggel sujtotta? Mindent elkövetett, amit az ő osztályabeli asszonyok ily körülmények között megtesznek, a legkínosabb gyógymódot átszenvedte, — de hiába.

Férje szavai örökösen füleibe zúgtak. A

szavak között minden bizonynyal legfájóbbak voltak azok, miket legutóljára mondott férje, így szólva: „A szegény Stina nem oly haszontalan nő, legalább gyermeke van!” Magán kívül volt ama gondolatná, hogy az asszony meg van áldva azzal, amiért ő hiába vágyik.

Es egyszerre egy gondolat villant át agyán és e gondolathoz egész erejével s tabonás természetének egész fanatizmusával kapcsolkodott...

Ugy van, úgy kell lennie! Ez a János, ez a fattyügyerek, akit Olson az ő ellenzése, könyei és kérelmei dacára házába vett, oka az ő házasságuk átkának!

Ez a gyerek idézte fel reájuk az istenek haragját! Oh! most már tisztán állt előtte minden. Osszekulcsolt okleivel az előtte álló asszira ücsapott — és elhatározta, hogy távoznia kell e gyermekeknek, kerüljön hármibe: Keen nem ma. radhatnak ugyanazon földel alal.

Ezalatt Olson kiment a földekre. Eppen szénakaszálás volt és pompás idő. A nap az égbolt közepén állott s sugárakal bocsájtott a földre, s az egész sik mintgy fűrdni látszott a nap hevében. Az utakgy néztek ki, mintha valami aranyzóvetta lettek volna beboritva s a látóhatáron a szatók vöröseskék színben folytak össze, mint valami ködpárak.

gnap jeleztük, B o r o s Béni orsz. képviselő helyi Béla és B o h u s igazgatók vannak jelen a kongresszusi elutasítás után három órákor az angol bizottság által kísérvé, megjelent a kongresszuson L s z i h e r c z e g, a kit lelkes éljenfogadtak. A herceg az angol királynénél üdvözölte a kongresszust, megjegyezve, hogy a királyné fölöttébb érdeklődik a kongresszus tárgyalásai iránt. Aztán visszafordult az angol vasutgy történetére kifejezte azt az óhaját, vajha a tanácskozások ne csak a tudománynak válnának hasznára, hanem a barátságos viszonyt is előmozdítanák az egyes államok közt. Jóllehet Anglia a vasutgy terén nagyot alkotott, de a helyi vasutak dolgában más államok, például Belgium, Németország és Ausztria-Magyarország előtte járnak. A herceg beszédét zajosan megélték. Ezután a kereskedelmi miniszter üdvözölte a kongresszust a kormány nevében, a mennyiben, ugymond általános derűtség közt, kormányról most egyáltalában szó lehet. A miniszter beszéde után az osztályokat alakították meg.

— A gőzgépezők és kazánfűtők aradi vizsgáló bizottságnál a július havi vizsgálatok július 6-án fogtak megtartatni. Jelentkezni lehet július 5-én déli 12 óráig az aradmegyei államépítészeti hivatalnál József főherceg-ut 7-ik sz. I-ső emelet.

— Fogadd be a tótót. Ugyancsak megjárta a jószágával S t o l i c s e k József aradi ház tulajdonos. Lakást adott I v á n y i c s Juliana új-kigyósi illetőségű cselédnek, aki a gazda távollétét arra használta fel, hogy annak egyéb tárgyait ellopva, megugrott.

— Halott ikrek odisszeája. Különös eset tartja izgalomban a bethlenvidéki oláh népet. Van Bethlen városának egy nagyobb telepe, a melytől a várost csak a folyó vize választja el s a melyet emberemlékezet óta J e r u z s á l e m n e k neveznek hivatalosan is. A telep közigazgatásilag is Bethlen városához tartozik. K e n d r i á n Indrej odaváló módos földesgazdát, a ki román ember, ikrekkel ajándékozta meg a felesége. Nagy keresztelőt rendeztek, de a keresztelés után mind a két gyermek meghalt. Az apa átment Bethlenbe a járási orvoshoz és halottkémhez, a ki vagyonos szász ember, „roppant befolyásos“ férfi s az egész környéken híres volt, hogy módfelett büszke és imádja a kényelmet. Kendrián Indrej arra kérte az orvost, hogy mint halottkém látogasson el Jeruzsálembe s vizsgálja meg a két halottat, hogy a temetést annak rendje s módja szerint végezhesse. Az orvos azonban az oláh ember kérésének teljesítését megtagadta.

— Nem megyek ki, mondá, hanem hozd

Parányi szellő sem fűjt, a levegő csendes volt, száraz és forró, mint a sütőkemencében.

A meleg levegő ölelése alatt összehúzódtak és száradtak a lekaszált fűszálak, kipárolgva kellemes illatjukat és nedveiket, míg a rozs mohon szivta magába a meleget s a kalászkok szemlétomást híztak és sárgultak.

Olson borus arczozal, összeránczolt homlokával folytatta utját. Nem figyelt a szénarendekre, melyek közvetlenül mellette emelkedtek és duzzadtak, mint a hab a sörös pohárban s egészen gépiesen vett kezébe egy csomó fűvet, förszögelve és morzsolva azt ujjai között. Gondolatai azonban távol voltak.

Igy érzett el azon helyig, a hol emberei dolgoztak. Ekkor eles szóváltás ütötte füleit.

Megállás hallgatódzott, elfödve a szélvetés ama arkától, melynél az ut elfűt.

Ekkor ismerte János veszegető, a düh-től csaknem-ekedt hangját s önkéntelenül is előbbre lépt. Figyelmesebb lett, s úgy tettszett, minth dulakodna a nehéz esés zaját hallotta. — Aztán a cselédek kacagva társaságát és egyikük e gúnyos szavakat kiáltotta:

— Ne hidd, hogy sokat adunk egy ilyen mihasznár! Menj haza, az anyádhoz, te rongyos kölyök!

Midőn János fölemelkedett a földről, a

ide a halottakat, majd itt megvizsgálom.

A jerulázsemi oláh gondolkozott egy ideig, aztán hazament, a halottakat bepakolta egy gyékénykosárba a kosarat a vállára vette s bevitte a halottkém házához Bethlenbe. Az orvos ott tényleg megvizsgálta a jeruzsálemi ikrek holttestét, kiállította a halotti bizonyítványt meg a temetési engedélyt, az oláh pedig a holttesteket visszapakolta a kosárba, kifizette a tartozását és eltávozott. A mint a halottakkal hazaérkezett, egész Jeruzsálemben kitört az indignáció s a temetés is az orvos általános kárhözváltása mellett ment végbe.

— Fölt a tébolytól. Bésből rémes családi dráma híre érkezik. Egy anya megölte leányát és önmagát, nyilván örülési rohamban. R a m m e l Ferencz dr., aki azelőtt a kassai katonai alreáliskola orvosa volt, 1894-ben Bécsbe került a tiszti leányok nevelőintézetéhez. Itt élt nejevel és egyetlen gyermekével, tizenkét éves leányával teljes boldogságban és megelégedésben. Tegnapi délután 5 órákor Rammelné iszonyu módon véget vetett ennek a boldogságnak, cziánkálival megmérgezte leányát és önmagát. Délután 4 óráig rendesen végezte tennivalóit és semmire sem árulta el rettenetes szándékát. Azután elküldte inasát és cselédjét és magához hívta leányát aki az udvaron játszadozott. Mikor a cseléd visszajött, az ajtókat zárva találta és minthogy ismételt zörgetésre senkire sem felelt, értesítette az orvost. Ez lakatossal feltörte az ajtót, és ekkor megtalálták a két holttestet. Az asztalon levél volt, amelyben Rammelné kijelenti, hogy tettét azért követte el, mert fél a megörüléstől. Dr. Rammel kétségbeesetten borult a holttestekre; azonnal belátta, hogy minden orvosi segítség hiábavaló.

— Ujabb katonai affaire. Nyiregyházáról táviratozzák hogy ott tegnap fényes nappal gróf Sz. . . t huszárfőhadnagy a legelénkebb utcák egyikén A. M. odaváló polgárt, városi bizottsági tagot eddig ösmeretlen okból megtámadta és a lovaglópálczával elverte. A botrány az egész várost izgatottságban tartja.

— Dumas esküvője. Az ifjabb Dumas Sándor, a ki ez év tavaszán lett özvegygyé, tegnap egy régi barátnőjét vezette oltárhoz. A 71 éves írő második felesége elvált neje Escalier festőnek s leánya Regnier színésznőnek. Dumas első felesége már évek óta élő halott volt, annyira neki adta magát a morfinizmusnak.

— Elhárított vasuti szerencsétlenség. Nagy veszélytől szabadította meg egy tehervonat vezetője a Mármaros-Szigetről Sátoralja-Ujhelyre

hova vágták, tehetetlen düh-től reszketett s megpillantván atyját, felé fordult és e szavakban tört ki:

— En ezt nem tűröm, hogy engem kölyköknek nevezzenek. Nem akarok itt maradni tovább . . . én, én ezt nem tűrhetem!

E szavak után megfordult és távozni akart; Olson azonban megragadta az ifju karját s erősen szorította, úgy, hogy minden erőfeszítése daczára sem szabadulhatott.

— Ne gondolj velük, János, majd eljön az idő, mikor visszafizetheted nekik!

Azután egy kis ideig gondolkodóba esett Olson, egy nehéz verejtékecsöpet törölt le homlokáról s ujjával az előtte terülő földekre mutatva, így folytató:

— Látod, János, ezt az udvarkertet ott a zabföldek másik oldalán? Látod, egész addig és amit ujjaimmal mutatok — és egy nagy kört irt le ujjával a levegőben — egész a csúrig, melynek fedele amott látszik, és éppen úgy a másik oldalán, minden az enyém és idővel azé lesz, aki utánam örökölni fog. Azt hiszed, hogy ezt az örököszt rongyos kölykök fogják hívni?

János mitsem válaszolt, szeméit nem emelte fel a földről, de elhalványult s midőn Olson eleresztette karját, közel állt az ájuláshoz.

(Folytatása következik.)

indult személyvonatot és utasait. A személyvonat előtt utnak indult tehervonat mozdonyvezetője a vonalon észrevette, hogy Perbenyik és Szomotor állomások között a töltés a nagy esőzések folytán megsüppedt. Rögtön távirati jelzést adott a néhány kilométernyi távolságra haladó személyvonatnak, a mely ezonnal megállott és az utasok csak átszállással juthattak be az ujhelyi állomásra három órai késéssel. A vonatvezető ébersége által a vonat és utasai a legnagyobb veszélytől menekültek meg.

— Román Panama. Nagy botrány híre érkezik a román fővárosból. Bre n n i n g Izidor nagykereskedőt a rendőrség letartóztatta, a mi a legszélesebb körökben feltűnést keltett. Brenninget legutóbb spanyol konzullá nevezték ki, de a román kormány e kinevezés megerősítését megtagadta. Az illető nagykereskedő mint a párisi Ge o r g i cégnek is képviselője, Ga i a c z községtanácsával szerződést kötött a villamos világítás bevezetése ügyében és egy lövonatu vasut dolgában is tárgyalásokban állott vele. A román hatóságnak ezenközben a Georgi cég által küldött és Brenning nevére címzett oly téviratok kerültek birtokába, a melyek kétséget felvető megállapítják, hogy Brenning Galacz község tanácsával kötött szerződésénél nagy mérvben vesztetett. Ez ügyből kifolyólag Brenningen kívül a Georgi cég egyik tagjának Galaczon időző fiát is letartóztatták, két mérnököt pedig rendőri felügyelet alá helyeztek. A vizsgálat eddigi eredménye az lesz, hogy a galaczi kerületi előjáró lemond és a jelenleg külföldön időző galaczi primariust sürgősen visszahívják.

— A Brenning által vezetett jegyzékben 10.000 frank van kimutatva a volt polgármester és több tanácsos megvesztegetésére, további 5000 frank pedig a »V o i n t i e N a t i o n a l e s«, a »T i m p u l e s« és »C a r a« lapok megjutalmazására.

— A leggazdagabb nő ezen a világon C o u s i n o Izidora asszony, akinek fia, a boulevardok ismert alakja. Donna Cousino szénbányái évenként 4.800.000 frankot jövedelmeznek. Nyolcz millió hold földje van és van tíz milliója kivet az ústben. S a n t i a g o b a n és V a l p a r a i s o b a n szénbányái és háza vannak; aztán van tizen két gőzhajója, van vasutja és egész S o t a v i r o s az övé. Szenvedélyét az énekes madarak kipezik és drága pénzen vásárolgatja a ritka példányokat.

— Sikkasztó postaszolga. V a r g a T a u magyar-pécskai születésű, 34 éves, nős postaszolga tegnap reggel a keleti pályaudvarban a rendőrség letartóztatta. Varga már hosszabb idő rendszeresen fizte a morgópóztán, ahol mint kőszolga volt alkalmazva, a postai értéktálmények megdezmálását. A rendőrség eddig őt fosztogatási esetet bizonyított rá, s az eképen szerzett két ezüst órát, egy arany láncot és szívet, továbbá két arany gyűrűt meg is találták lakásán. A vizsgálatot folytatják.

— Halálra ítelt katona. A katonai törvények nemcsak nálunk, hanem Olaszországban is drákóiak. Az olasz hadi törvényszék tegnapelőtt ismét halálra ítelt egy katonát és ez már a harmadik halálos ítélet nagyon rövid idő alatt. Egy P o r c o nevű katonát állítottak C a t a n z a r o b a n a hadi törvényszék elé, azzal vádolva, hogy agyonlötte T a r a n t i n o káplárt Nicastroban. A vádlott a kihallgatáson azt mondta, hogy semmire sem emlékszik. Egy orvos eskü alatt bizonyította, hogy a gyilkos tettének elkövetője előtt holtreszeg és beszámíthatlan volt. Az ügyész ennek daczára a vádlott kivégzését ványozta és a törvényszék a védők kódése daczára golyó általi halálra ítélt a katonát.

## EGYLETEK. T

(\*) Az „aradi torni“ nyári július hó 1-én a czeumi tornacsarnokban ülésczeuim. A jegy 6 forint választmány t. or. tagjai ez 6 forint elnökség.

Jegyzés 5 forint 50 krtól

(—) Beiratasc beiratások az aradi jegyzés 5 forint 90 krtól tanévre már a m eszközölhetők az 30-tól július 5-ig 1 Az igazgatóság

ber négy első napján jelentkeznek végleges felvételi iránt az osztályfőnökeiknél. Akik e jelentkezést szeptember 4-ig elmulasztják, nemcsak a belépésre való jogosultságukat, hanem a befizetett felvételi díjat is elvesztik.

Ajánljuk a szülők és gyámoknak, hogy a beiratások körül nyújtott ezen kedvezményt saját érdekükben igénybe vegyék, mert ily módon — különösen a népesebb osztályokban — gyermekeik felvételét minden eshetőség ellen biztosítják.

#### Az igazgatóság.

(—) Az aradi I. elemi fiu- és leányiskola értesítője már a tegnapi napon megjelent. Közli: Neuman Armin igazgató. Az értesítőbe Eokstein Mór tanító írt egy ügyes bevezető-cikket „A gyermekek között” címmel. Érdemes elolvasni. Ezt az iskolai évről vonatkozó adatok követik, azután jön az érdekes statisztikai részek. A fiúiskolába 182, a leányiskolába 147 tanuló járt.

(—) Vizsga a szerb iskolában. Az aradi szerb hitfelekezeti népiskolában az idei zárvizsgák f. é. június hó 29-én fognak megtartatni, és pedig a pernyávi vegyes iskolában 8—10-ig délután, a belvárosi vegyes iskolában 2—4 óráig délután.

### MULATSÁGOK.

#### Az akadémiák táncestélye.

— Junius 28. —

Az a kép, melyet előre rajzoltunk, sok év konzekvens reflexiója nyomán, tegnap, a naga színes, pompázó mivoltában meglepődött, mozgott, élt.

Az iskolai nyügtől felszabadultak, arozu- a jövő ambíciójának kifejezésével, su- zó jó kedvvel, aczélós erővel és az ifjuság, e romboló tűzével, hevével, intelligens hő- oltak az estnek.

alóban ideális dolog az élet komoly küz- t, a nyilvánosságban való szereplést egy- os béli éjszakával megnyitni.

a tegnapi est és éjszaka az volt, an- llett lenni. A liget fái halk morajjal k a fényben uszó utak felett, a mely- elmes zsihongása aztán elveszett a te- fümös levegőjével kifelé kavargó ozi- sben.

iterem pedig olyan volt, mint egy főher- mozgó ezerszinű folyam, melynek hul- lámtörése édes kacagás, évődő, pajkoskodó hangvegyülék.

Fél tíz felé felhangzott a tánczra hívó első zene-fütem, mikor a kigyózó, sétáló vonalak izekre törtek és a társas diskurzusok a boldogságosabb üdvösségesebb, kettesre szorítottak.

A két pár szem nézése egybe olvadt, az arcz rózsás pirja biborba növekedett és a néha-néha megmoccanó ajkak, mintha olyat mondtak volna:

— Tudna-e szeretni?

— Örökké.

Ideális idők, romantikus perozek, többé vissza nem szereshető kor a vakon-hívés és fogadalmak nagy napjai mikor az ifju és leány mindent a fanatikus és még romlatlan zelemmel tesz.

hogi A sikertült mulatsághoz a muzsikát N a g y bau, aradi cigány primás bandája szolgál- mánya

Tutának muzsikája mellett a jókedv regge- hozza a itt tartotta a társaságot.

badnak, lenváltakat it adjuk: nett a tud nyok edett tég Gyuláné, Somogyi más, mint az ő törzike Jánosné, Weil Jó- azért, hogy az ő törzike Jánosné, Weil Jó- volt. Es ami még inkább ev. Banskburg Marné. elkiseríté, az volt, hogy idné, özv. Grabner kotta meg örökkéssel, jöllehet Kabdebó Miklós- kotta meg örökkéssel, jöllehet Kabdebó Miklós- óta élnek együtt.

A kunyhóban ált Olsóvegy Herczogné, Nagy veszély tört ki közte Antalné, Kuttu Gyu- veszély, mely az utóbbi n megújult. Ez alkalommal das nagy éles volt, élet

láné, Csik Jánosné, Körmeny Józsefné, Keller Józsefné, Persa Péterné, Hack Frigyesné, özv. Kneffel Károlyné, Senk Samuné, özv. Deutsch Arminné, Kovács Jakabné, Terényi Józsefné, Vollák Józsefné, Kövesdi Ignácáné, Leitner Ernőné dr., Braun Frigyesné, özv. Brunner Karolina, özv. Valkó Istvánné, Kell Ignácáné, Krausz Józsefné, Schusster Norbertné, Kovács Jánosné, Schmidt Sándorné, Varga Imréné, Györfiné stb.

Leányok: Laubner nővérek, Zikó Ilma, Kalmár Irén, Magyar Ilma, Kristyóri Mariska, Kövesdi Aranka, Vollák Ilonka, Götting Ilus, Leopold Edith, Keller Janka, Márai nővérek, Terényi Lujza, Kovács Hajnalka, Braun nővérek, Reiner Kamilla, Körmeny Etel, Kuttu Zelma, Iritz Elza, Obetkó nővérek, Scherhag nővérek, Kehl Felicia, Tóth Vilma, Leitner nővérek, Szabolczky Mariska, Singer Paula, Tisch Malvin, Saághy Kamilla, Deutsch Elza, Grünwald nővérek, Hack nővérek, Krausz Mariska, Kovács nővérek, br. Fechtig Margit, Regényi Irén, Spitzer nővérek, Herzog Róza, Györfy Jolán, stb.

(=) Népünnep. Tarka plakátok hirdetik az aradi dalegylet holnapi mulatságát a ligetben. Egész délután a jeles szent- annai gyermekzenekar játszik Steiner György karnagy vezetése mellett hangverseny darabokat. A mulattató programmba fel van véve minden elképzelhető játék és verseny, díjakkal jutalmazva. Este a vendéglő nagytermében hangverseny s utána táncz lesz. A hangverseny műsora:

1. Gaal J. „Fohász”, énekli: az aradi dalegylett.

2. Metz A. „Népdal egyveleg”. (Bekecsalji), a) Elmennék ablakod alatt, b) Kis rózsafám minden rügyét kihajtá, c) Borsdal, d) Rózsabimbó feslik, énekli: az aradi dalegylett.

3. „Az öngyilkos”. Monológ. Gabányitól, előadja: Nyilassi Mátyás ur.

4. Wusching K. „Falu végén. Tenor és bariton szólóval, énekli az aradi dalegylett.

5. „Népdalok”. (Szóló), énekli: Kovács J. István, az aradi dalegylett tagja.

6. „A kórista”. Monológ Nyilassi Mátyástól. Előadja: a szerző.

7. Méder M. „Népdalok”. a) Harangoznak. b) Hej de mégis te cigány. c) Ültetem egy violát. d) Szép a rózsá, énekli: az aradi dalegylett.

8. Wusching K. „Háromszint a nemzeti lobogó”. Bariton szólóval, énekli: az aradi dalegylett.

Karnagy: Kovács Pál, ev. ref. kántor.

Belépti díj a népünnepélyre felnőtteknek 20 kr. gyermekek s katonáknak 10 kr. Az esti mulatságra: személy jegy 50 kr. család jegy 1 frt.

(=) Az aradi iparos Ifjak önk. és betegsé- gélyző egylete folyó évi július hó 14-én vasár- nap, a városliget dísztermében, hangverseny- nyel egybekötött zártkörű tánczvigalmat rendez, Ez alkalommal az egylet női és férfi kara fog énekelni Kovács Pál karnagy vezetése alatt. Belépti-díj: személyenként 70 kr. Egyleti ta- goknak, és katonáknak örmestertől lefelé 50 kr. Kezdeté 8 órakor. Feülfizetések köszönettel fogadtatnak s hirdapilag nyugtáztatnak.

### TÖRVÉNYKEZÉS.

#### A Sima-Matéffy-ügy.

— Saját tudósítónktól. —

Szeged. június 27.

Annak az afférnak, hogy Matéffy Kál- mán, a tiszáninneni járás volt főszolgabírója Sima Ferenczet a szentesi vasutállomás étter- mében a f. év április havában megbotozta, hogy így valamelyes elégtételt vegyen magá- nak a hat éven át Simától elszenvedett otromba hirdapi támadásokért, f. hó 26-án volt a zárójel- lenete a szentesi járásbírósg előtt ama bünygyi végtárgyalás során, melyet alant a következők- ben adunk elő:

Fisztling Sándor kir. aljárásbíró előtt folyt le a bünyfenyítő tárgyalás.

A tárgyalás kezdetével az eljáró aljárás- bíró konstatalja a sértett és sértő, továbbá a tanuk megjelenését, kikre a vád- és védelem hivatkozott.

Nem jelent meg hat tanu, kiknek kihall- gatásától a vád- és védelem elállott.

Ezután kihallgatták Sima Ferenczet, aki

nős, református; majd felolvasták Sima sürgő- nyeit, miket megbotoztatása után a szegedi törvényszékhez intézett, kérve Matéffynak or- gyilkossági kísérlet címén a meg- büntetését, és egyidejűleg a letartóztatá- sát is, mert — így a távirat — még aki a vásáron egy pakli gyufát lop, azt is elfogják. Vádját Matéffy ellen a vizsgálat során tett val- lomása szerint tartja fent, ellenben Mikecz Ödön dr. ellen elejti a vádat.

Mikecz és jogi képviselője ezt nem fogad- ják el, mert ehhez Simának, hivatalból üldözendő cselekményről levén szó, joga sincsen.

Kihallgatják erre Matéffy Kálmánt, aki — bevallása szerint — 1892 ben egyszer becsül t- sértésért 30 frtra volt elítélve. Hogy Simát a vádban jelzett napon, a vasuti éteremben bot- tal, inzultos czéljából arcul ütötte, — beismeri, de nem volt czélja panaszoson súlyos testi sér- tést ejteni s hogy így történt, fölöttébb saj- nálja, mert ezt közéleti és társadalmi állása szempontjából is kompromitálónak tartja magára nézve. Tette elkövetését egyébként megindok-olja a vizsgálat során tett vallomásával, melyet felolvassnak.

Mikecz Ödön dr. büntetlen előéletű, kihall- gattatván, határozottan tagadja, hogy bármi részben is vétkes volna a terhére rótt bünteten- dő cselekményben.

Ezután a tanukat figyelmezteti az eljáró bíró, hogy igazat valljanak, mert esetleg az eskü is ki fog tőlük vétetni, s erre következik a ta- nuk kihallgatása.

Tanuk lényegteleen vallomásokat tesznek.

A többi beidézett tanu nem jelent meg és ezek kihallgatásától a felek elállván, felolvasták a törvényszéki orvos látletét, mely a su- lyos testi sértést megállapítja, majd Sima kezelő orvosának bizonylatát, mely konstatalja, hogy a fejsze 19 nap alatt gyó- gyult be.

A bizonyítási eljárás ezzel be volt fejezve. Kalmár István, mint Sima képviselője, ezután a követeléseit formulazza. Megállapítani kér 59 frt orvosi látogatási díjat, 5 frt 77 kr gyógyszer- tári számlát, 6 frt 50 kr sürgőnydíjat, 65 frtot a Sima bevezett felöltőjeért, 400 frt idő- és mun- kamulasztást Sima Ferencz részére, aki a botutés következtében akadályozva volt az ő vasuti közleketi után látni és 100 frt ügyvédi honorá- riumot.

Vádott beismerése alapján, kéri ezenfölül a megbüntetését.

Reiniger Jakab védő mondja el ezután vé- dőbeszédjét, melynek során felhozza az összes enyhítő körülményeket és kéri a 92-ik paragra- fus alkalmazását a büntetés kiszabásánál.

Csató Kálmán dr. védőügyvéd, tekintet nél- kül arra, hogy Sima Mikecz ellen a vádat vissza- vonta, kéri védenzét ítéletileg felmenteni a vád alól s egyszersmind Simát 50 frt költségben ma- rasztalni.

Kalmár István némi jegyzőkönyvbe vett észrevétele után, az eljáró bíró kihirdeti az ité- letet, mely szerint Matéffy Kálmán a súlyos testi sértésben vétkesnek lett kimondva, ellenben Mi- kecz Ödön dr. a vád alól felmentetett.

Elítéli Matéffyt 450 frt fő- és 10 frt mellék- büntetésre, nem fizetés esetén 46 napi elzárásra, továbbá marasztalja az eddig felmerült 50 frt és a még felmerülendő eljárási költségek, 59 frt or- vosi díj és 5 frt 77 kr. gyógyszerdíj, végül 20 frt ügyvédi honorárium megfizetésében. Egyéb kárterítési követeléseivel Simát a polgári per utjára utasítja.

Enyhítő körülményül betudja az ítélet Simá- nak durva támadásait Matéffy ellen s ezért az ítélet kiszabásánál a 92. §-ot alkalmazta.

Vádott megnyugszik az ítéletben, Kalmár Sima nevében fölebbez. Mikecz, miután a kért 50 frt költsége meg nem ítéltetett, szintén föl- lebbez.

§ Női társaszerzők. Özv. Takács József- né és Illek Erzsébet aradi magános hölgyek nem kevesebb mint tizenkét rendbeli lopásért állottak a büntető törvény előtt. A tagadás mint sem használt, a tanuvallomások oly any- nyira reá bizonyítottak mindent. Özv. Takács Józsefné, ki már egy régebbi büneért is kell hogy ült, összesen 2 évi és három havi fog- házat, míg Illek Erzsébet 5 havi fogházat kapott.

§ Sajtópör. A temesvári sajtóbírósg tegnap reggeltől estig tárgyalta Joannát, a dor- dor rékási főszolgabíró sajtóperét. Erő- József almozditott jegyszó ellen, a ki Jannovich



a „Südungarische Reform“ nyilnterében azzal vádolta, hogy napidijakat harácsol, hamisít stb. Vádló és vádlott maguk képviselték ügyüket. A sajtóbírószak rágalom alól 5 szóval 7 ellen, becsület-sértés alól 6 szóval 6 ellen felmentette a vádlottat és panaszost 42 frt költségben elmarasztalta.

## Sütő József

üveg-, porcellán-, képkéret- és lámpa-raktára  
Arad, Forray-utca 2.c. sz. a.

Van szerencsém a tisztelt közönség b. tudomására hozni, miszerint a tavaszi évad alkalmával üzletemet egészen ujonnan berendeztem és minden e szakmába vágó czikkeket a legolcsóbb árjegyzékkel szolgállok, ugymint:

6 személyre diszes ebéd készletek 8, 10, 12, 15, 18, 20, 25 frt.

6 személyre diszes thea készletek 4, 4.50, 5, 6, 7, 8, 10 frt.

6 személyre diszes kávé készletek 4, 5, 6, 7, 8, 10 frt

6 személyre diszes fekete kávé készletek 5, 6, 7, 8, 10 frt.

Mosdó készlet porcellán és majolika 5, 6, 7, 9, 10, 12 frt.

Függő lámpák 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 18, 20, 30 frt.

Finom divatos szerviz poharak diszes 8, 10, 11, 12, 14, 15, hozzávaló üvegek 40, 50, 60, 70 krajczár.

Evőeszköz nagy választékban.

Zománczozott vaspléhedény gyáriáron.

Söröspohár vendéglősök részére  $\frac{3}{10}$  liter 16, 18, 20, 25 kr.

Söröspohár vendéglősök részére  $\frac{1}{2}$  liter 23, 25 kr.

Ezenkívül nagy választékok vendéglősök részére mindennemű üvegedények és dupla tányérok, dupla tányér 17 kr. darabja.

Vidékre 10 forint bevásárlásnál ládacsomagolás grátisz.

Nagyrabecsült bizalmaért esedez

tisztelettel:

**SÜTŐ JÓZSEF.**

Olcsóbban mint a Grünwald-féle árverésen.

Mosdó- és ebéd-készletek helyszűke miatt féláron.

### A KÖZÖNSÉG KÖRÉBŐL.\*

Nem könnyen adunk hitelt az „Európa szabás“ híres feltalálójának, de az e téren lépten-nyomon előforduló szükséges női ügyességek elsajátítása céljából mégis megakartunk győződni arról, hogy a szabásnak milyen módszere lehet az, amely mellett a lapok és falragaszok hirdetése szerint két óra alatt a legügyesebb és mégis a legtökéletesebb női szabászatot el lehet sajátítani.

Most már kötelesség mulasztással kellene vádolnunk önmagunkat, ha az érdekeltek figyelmét az „Európa szabás“-ra föl nem hívjuk, mert most már vagyunk azon kellemes helyzetbe, hogy a feltalálótól hihetetlen rövid idő alatt elsajátított szabási módszer szerint képesek vagyunk a szaklapok által feltüntetett bármely divatnak, megfelelő alakra szabni ruháinkat.

Miódon kijelentjük, hogy eme nyilatkozat közzétételére egyenesen a hölgyközönség jól felfogott érdekében határoztuk el magunkat, — a gyors és bámulatoson ügyes tanításért egyúttal Koch urnak az „Európa szabás feltalálójának“ köszönetet mondunk.

Wancsek Mária háztulajdonosnő, főúti Reiner Eténé órási neje,  
Buday Nandorné Teleky-utca 17.  
Bód Marika Dezső-utca 10.  
Mittner Jozsefné szül. Derestyé Mariska és leánya Boriska Választó-utca 17.  
Kranz Jakabné m. á. v. hivatalnokné,  
Molnár Antónia Széchenyi gözmalomban,  
Szeibert Rzsébet Széchenyi gözmalomban.

Koch úr tanterme az aradi parttestület I. emeletén van.

Arad, június 29. kiadott közérdekű közlemények díj-  
könyvének felelősség a beküldőt illeti.  
Szerk.

## TÁVIRATOK.

Uj mágnások.

Budapest, június 28. (Saj. tud. táv.)  
A „Bud. Tud.“ jelenti: A király a minisztertanács előterjesztésére Vigyázó Sándor földbirtokosnak és törvényes utódainak a magyar grófi, Bohus Zsigmond főrendiházi tagnak és László és István öccseinek, Solymossy László képviselőnek és idős Zeyk József nagybirtokosnak és törvényes utódainak a magyar báróságot és a főrendiházi örökös tagságot adományozta. Ezen kinevezésekhez a „Bud. Tud.“ megjegyzi, hogy a bekövetkezett rangemelés az egyházpolitikai javaslatok legnagyobb részben történt elintézése után távolról sem aktuális jellegű, hanem egyszerűen tekintettel számos főrendi család magvaszakadtára, az arra méltó családok megérdemelt kitüntetése.

Zichy Nándor felsülése.

Budapest, június 28. (Saját tud. táv.)  
Jó információk szerint a klerikálisok Péter-Pál-napi gyülekezése teljes kudarcot vallott. Zichy Nándor szétesztott felhívása eredménytelenül maradt. A magyar nép előreláthatólag kijozanodik, s lassanként bekövetkezik a teljes szétszűlés. A klerikálisok elkeseredése elképzelhető.

A szocialisták és a millennium.

Budapest, június 28. (Saj. tud. táv.)  
Mint hirlik, a munkások a millennium alkalmából első májusra országos sztrájkot készítenek elő.

Kigolyozott főkapitány.

N.-Beckerek, június 28. (Saj. tud. táv.)  
Pancsován Ruttner Sándor főkapitányt, kinek pikáns affairejéről annak idején sokat beszéltek, a kaszinóból kigolyozták.

Visszatartott küldöttség.

Zimony, június 28. (Saj. tud. táv.)  
Dragománov, volt ruthén pártvezér temetésére Galicziából egy küldöttség indult Sónába. Ezen küldöttség élén állott Frankó Iván dr. és Pawlik M., ez idő szerint a ruthének pártvezére. Az itteni hatóság a két pártvezért megakadályozta a további utazásukban.

A Reichsrath határozatképessége.

Bécs, június 28. (Saj. tud. táv.)  
A Reichsrath mai ülését nem tudták jó ideig megnyitni, mert a képviselők kevés számmal jelentek meg. Teljes három óra tellett bele, amíg határozatképes számmal jöttek össze, amit aztán az elnök szemrehányóan konstataált, pontosabb megjelenésre intve a lusta honatyákat.

A király ajándéka.

Prága, június 28. (Saját tud. táv.)  
A király a kladnói kerület árvizkárosultjainak 2000 frtot adományozott.

A macedóniai lázadás.

Szófia, jun. 28. (Saj. tud. táv.)  
A macedóniai lázadás tizenöt falura elterjedt. A kegyetlenkedések, orr, fül levágások és öldöklések mindkét oldalról kölcsönösek.

Török kadétek összeesküvése.

Konstantinápoly, június 28. (Saj. tud. táv.)  
Allitól a kadétek összeesküvése a

szultán ellen, csupán a katonák elégedetlensége parancsnokuk Zekki basa eljárása miatt, melyért a szultánhoz kívántak folyamodni.

Felosztatott szeminarium.

Varsó, június 28. (Saj. tud. táv.)  
A kielcei katolikus lelkész-seminariumot, mely mult évben törvénytelen üzelmek színhelye volt, jövő évre felosztatják. A növendékeket más különböző seminariu-mokba fogják beosztani.

Elégett milliók.

Sanfranciscó, június 28. (Saj. tud. táv.)  
Itt ma óriási tűz pusztított, a raktárakban a kár két millió dollár. Egy asszony odaégett.

## KÖZGAZDASÁG.

A vetések állása.

Az időjárás általánvéve hűvös és szeles, az eső mennyisége általában kevesbedett, erős záporok, nagyobb esők nem voltak sehol sem, de több helyről zivatarról és jégesőről tudósítanak. 5—10 m. méternyi esőt jeleznek: Szatmár, Ungvár, Akna-Szlatina, Arvaváralja, kisebb 1.5 mmnyi csapadékok: Sopron, Trencsén Szolnok, Arad, Nagyvárad, Kolozsvár. Jégeső és zivatar volt: Miskolcz, Ungvár, Eger, környékén. Az őszi buza megdőlés miatt szenvedett ugyan több helyen, de az ország legtöbb részén közepes terméshozamot remélnék gazdáink, a holdankénti termést 6.7 mázsaára értékelve. Ha csakugyan így fizet a buza, az idei év aratás eredményei körülbelül meg-egyeznek a tavalyival. A minőség az időjárás-tól függ, bár annyit már most valószínűnek tartunk, hogy az üszög és rozsdá miatt itt-ott a minőség módosulni fog, s nem a legkitűnőbb lesz. A rozstermés elég jó minőségű, de aratása lassan végezhető s csak a homokos földekben kezdtek hozzá levágásához.

Kis-Jenő. A gabona vetések az esőzéssel következtében igen jól fejlődtek, a tavaszial azonban már a vetésnél elkésve s a mostan sok eső miatt nem képesek a kellő erő jutni. A repce nagyon gyenge és foltos, répa a kelés következtében egyenetlen, lönben elég jól fejlődött. A mesterséges karmányok elég jók, a legelők az esőzések szőpen felüdültek, de gyümölcs nagyon sok lehullott, minek következtében kevés termésre van kilátásunk. A gabonaforgalom csekély, s az árak alacsonyok.

Aradi heti gabnavásár.

— Saját tudósítónktól. —

Arad, június 28.

A hét elején volt nagy esőtől, — gazdakörökben — már többen kártól tartottak, de mint ismét értesülünk, az esőzés kárt nem okozott, sőt sok helyen még most is várnak esőt, különösen hol a tengeri még igen kicsiny.

Két napi derült idő után a földmivelő nép mezei munkára indult ismét, mit a hetipiaccs gyérsége is tolmácsolt.

Azonban otthon tartja kisé a népet az árak folytonos esése is.

Gyenge behozatal, mely legfeljebb 1500 métermázsza búzát és ugyanannyi tengerit tett ki.

Mai árak:

Buza I-ső minőségű 6 frt 30 krtól 6 frt 40 krig.

Buza közép 6 forint 10 krtól 6 forint 20 krig.

Tengeri 6 forint 10 krtól 6 forint 20 krig.

Arpa névleges jegyzés 5 forint 70 krtól 5 forint 90 krig.

Rozs névleges jegyzés 5 forint 50 krtól 5 forint 60 krig.

Zab névleges jegyzés 5 forint 90 krtól 6 forintig.

**Budapesti áru és értéktőzsde.**

— Gyenes és Balog országjelentése. —

Budapest, június 28.

**Gabonaüzlet:** Buzát ma gyengén kínáltak, a vételkedv igen gyenge volt. Alig pár ezer métermázsa kelt el, 5 krral olcsóbb áron. Ma nem adatott ki hivatalos jelentés.

**Határidőüzlet:** Amerikából lanyhább árfolyamokat jelentettek, mire nálunk is igen lanyhán indult az üzlet búzában és új tengeriben, s a kedvező időjárás és gyenge üzletmenetre tetemesen ellanyhult.

Zárul 12 órakor:

Őszi buza	6.90—6.92
Buza május—júniusra	6.73—6.75
Őszi rozs	5.72—5.74
Tengeri május—júniusra	5.06—5.09
Tengeri július—augusztusra	5.13—6.15
Őszi zab	5.62—5.64
Repeze	10.20—

**Külföld:** New-York: búzára 1-1 1/8, tengerire 5/8—lanyhább. Chicago: búzára 1 1/4—, tengerire 1/4—1/2 lanyhább. Páris és London lanyha, Liverpool gyenge.

**Értéktőzsde:** Szilárdan indult az üzlet s közepes forgalom mellett változatlanul zárultak úgy nemzetközi mint helyi papírok.

Zárul 12 órakor:

Oszták hitelrészvény	406.50
Magyar hitelrészvény	490.50
Oszták államvasut	442.25
Rima-Murányi	280.50
Lombard	112.25

**Budapest-kőbányai sertéskereskedelmi csarnok.** 1895. évi június hó 27-én. Hízott sertés árak. 1. Magy. első rendű: 1. Öreg nehéz (páronként 400 kilgron felül sulyban) — krig. Öreg közép (páronként 300—400 kilogramm sulyban) 47.—48. krig. Fialat nehéz (pár 320 kilgron felül sulyban) 68.—64. krig. Fialat közép (pár 251—320 kilgron sulyban) 61.—62. krig. Fialat könnyű (pár 250 kilgr. terjedő sulyban) 61.—61. krig. II. Magyar sertés: Nehéz (pár 280 kilgron felül sulyban) — krig. — Közép (pár 220—280 kilgr. sulyban) — krig. — Könnyű (pár 220 kilgr. terjedő sulyban) — krig. Szerbiai: Nehéz (pár 260 kilgron felül sulyban) 49.—59. krig. Közep (pár 220—260 kilogramm sulyban) 49.— krig. — Könnyű (páronként 220 kilgr. sulyban 48.—49. krig. Sertés elvétel: 1895. június hó 25-én volt készlet 27477 1895. június hó 26-án felhajtott: — 1895. június 26-án elszállított 840 1895. június 27-én maradt készletben 27137 28. — A hízottsertés üzletirányzata: Készáru hiányzik.

**Szeszőzlet.**

— Június 28. —

Mai jegyzéseink: Készáru ma gyengén kelt, kisinyben 58.75 hordó németül per 100 liter %, becs. 86 frt fogyasztási adó.

**Budapesti gabnatózsde.**

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósítása. —

Budapest, június 28. d. a. 5 óra.

Faj	Árnyat	100 kg. ár	100 kg. ár
		frttól	frttig
Buza bánági új		6.95	7.20
Buza tiszavidéki		7.—	7.25
Buza pestvidéki		6.95	7.20
Buza fejmegyei		6.95	7.20
Buza bácskai		7.05	7.30
Roza új, I-ső rendű		5.55	5.80
Roza új, II-od rendű		5.50	5.55
Arpa takarmány		—	—
Arpa égetni való		—	—
Arpa sörfőzdei		—	—
Zab		6.80	6.70
Tengeri bánági		6.25	6.80
Tengeri másnemű		6.20	6.25
Káposzta-repeze bánági		—	—
Kéles		6.—	6.60
Határidő			
Buza márcz.-ápr.		—	—
Buza szept.-okt.		6.88	6.90
Buza máj.-jun.		6.80	7.—
Roza szept.-okt.		5.72	5.78
Tengeri máj.-jun.		6.15	6.25
Tengeri jul.-aug.		6.07	6.09
Tengeri októberre		—	—
Zab márcz.-ápr.		—	—
Zab szept.-okt.		5.68	5.67
Káposzta-repeze sug.-szept. 1894.		10.—	10.10

**Hivatalos árfolyamok**

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, 1895. június 28.

Magyar aranyárjádék 4 1/2%	123.50
Magyar koronárjádék 4 1/2%	99.40
Magyar arany 4 1/2%	125.75
Magyar ezüst 4 1/2%	103.—
Magyar keleti vasut 1876.	123.50
Magyar földterhermentesítési kötvény	98.—
Magyar italmegváltási kötvény	101.25
Horvát-szlavon földterhermentesítési kötvény	98.75
Magyar nyereség-sorozatjegy kölcsön	158.—
Tiszaszabályozási és szegedi kölcsön	147.—
Oszták papírjádék	101.—
Oszták járadék ezüst	101.—
Oszták járadék arany	123.—
Koronárjádék	101.25
1860-iki államsorozatjegyek	157.—
Oszták-magyar bankrészvény	1081.—
Magyar hitelbank részvény	488.—
Oszták hitelbank részvény	408.—
Oszták-magyar államvasut	440.—
20 frankos arany (Napoleonkor)	9.59
Weitzer János gép- és waggongyár részvény	291.—
Német birodalmi márka	59.35
London	121.25
Páris	48.16

**Hivatalos árfolyamok**

a bécsi áru- és értéktőzsdén.

— Aradi ipar- és népbank pénzváltó-üzlet tudósítása. —

Bécs, 1895. június 28.

Magyar koronárjádék 4%	99.50
Magyar hitelrészvény	490.—
Oszták hitelrészvény	405.82
Anglóbank részvény	175.50
Laenderbank részvény	288.—
Bécsi bankgyesületi részvény	166.50
Déli vasut részvény	111.87
Oszták északnyugati vasut részvény	441.75
Oszták északnyugati (Elbevolgyi) részvény	297.50
Budapesti villamos városi vasut részvény	—
Salgó-tarjáni részvény	—
Rimamurányi részvény	288.25
Brassói közszénbánya részvény	—
Dunagőzhajózási részvény	578.—
Lloyd-társulat részvény	570.—

**SZERKESZTŐI ÜZENETEK.**

**B. Gy. (Arad.)** Ilyen kérdésekre nagyon bajos ebben a rovatban felelni. Forduljon a hatósághoz, ott majd utbaigazítják.

**K. S. (Arad.)** Bizony ez is igen gyenge. Ugy látszik, az ön tolla alól nekünk való bajosan fog kikerülni.

**M. (Sz. V.)** Túrelmetlenül várják az értesítést, hogyan érkeztek meg s keilemesen telt-e el a hosszú ut. Irjon minél előbb és minél többet; addig is szívélyes üdvözetünket küldjük a távolból.

**Antigermán (Arad)** Bizony magunk is azt mondjuk, szégyen, hogy Arad városában efféle leletre lehet bukanni, mint a Petőfi utca 8. számú házon. Utána néztünk s a felirat tényleg ez: „A lakás Aradról lett eltávozás végett előbb is beköltözhető.”

**VIZJELZÉS.**

1895. évi június hó 28-án reggel 7 órakor észlelt vizállások, időjárás és hőfokok a marosi és tiszai vízmérőzén:

Észlelési állomás	Hőmérsék °C	Időjárás	Vizállás	légruhagság
			ostimétr.	ostimétr.
Branyicska	+ 14°	derült	+ 84	—
Gyulafehérvár	+ 14°	derült	+ 84	—
Arad	+ 20°	derült	+ 38	—
Makó	+ 20°	derült	+ 104	—
Szeged	+ 18°	derült	+ 220	—

▲ + jel a 0 feletti hőmérsék és vizállásokat jelzi.  
▲ — jel a 0 alatti hőmérsék és vizállásokat jelzi.  
Arad, 1895. június 28.

A m. kir. folyammérőki hivatal.

**IDEGENEK NÉVSORA.**

— Június 29. —

Fehér Kereszt szálloda: Stern A. magánzó, Gátalja; Stern N. kereskedő, Csákvár; Schwiger N. nagybirtokos, Nagyhalmagy; Turek J. földbirtokos, Borosjenő; Temesváry Béla földbirtokos, Bécs; Salzman N. vendéglős, Batonya; Kaufmann Lajos kereskedő, Vinga; Herzeg Radziwill Tarnopol.

**KIS LOTTO.**

Bécsi:

17, 57, 16, 75, 2.

Temesvári:

88, 9, 57, 74, 32.

Felelős szerkesztő: Vass Géza.

**NYILTTÉR.\***

**GEBHART J. és FIA**  
ARADON. 652

Üveg, porcellán, lámpa és képeret nagykereskedők. Legolcsóbb üvegezési vállalat.

Andrássytér 16. szám.

A gyümölcs évad kezdetén van szerencsénk az érdekelt nagy érdemű közönség figyelmét a legújabb és legczélszerűbb fémzáros, rugószerkezetű

**gőz- és befőttes üvegeinkre**

felhívni, melyek minden ragyságban kezelben tartatnak és azok üzleteinkben gyáron kaphatók.

**Képes minta lapot,** az ürmérték és ár pontos megjelölésével és használati utasítással együtt, kívánatra bárkinek díjtalanul megküldünk.

**A mult gyümölcs évad óta bizonyult, hogy ezen gőz és befőttes üvegek nem csak a legolcsóbbak, de a legczélszerűbbek is.**

Ezen gőz és befőttes üvegeken kívül nagy készletet tartunk a régebben ismeretes csavar, fémzáros és közönséges befőttes üvegek minden fajtajából, melyek nagyban is árutatnak.

Megjegyezzük, hogy a nagy érdemű közönség kényelmére való tekintetből, **Neumann palotában levő fiók üzletünkbe** mindezen üvegfajok éppen olcsó áron lesznek elárusítva mint fő üzletünkben.

**Vidéki megrendelések posta fordultával elintézését nyernek.**

Vese, húgyhólyag, húgydara és köszvénybántalmak ellen, továbbá a légző és emésztési szervek hurutos bántalmainál, orvosi tekintélyek által a **Lithion-forrás**

**Salvator**

sikerrel rendelve lesz.

**Húgyhajtó hatású!**

Kellemes ízű! Könnyen emészthető!

Kapható ésványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban.  
A Salvator-forrás Igazgatósága Eperjesen.

**Üzlet átvétel**

Van szerencsém a nagyérdemű ügygári per b. tudomására hozni, hogy helység-tér és Asztalos Sándor-utca Lillin házban — levő **fűszergyarmatáru- és magtár** rátsonyi Antal urtól megvettetés vénysszékileg bejegyzett

**Karátsonyi Antal utca**  
a „fekete kuty.”

özég alatt tovább vezetenden Külömböző nagyobb otél szem tapasztalataim valamint renésemre elegendő tőke, azon kellemeszetbe jtatnak, hogy bármily korrigényeknél megfelelhettek.

Midőn a nagyérdeműség szive pártfogását kérem, maradtai



Aradi első takarékpénztár.

Zálogosztály.

**Árverési hirdetmény.**

Folyó évi július hó 16-án d. e. 9 órakor a fentebbi helyiségben 1895. évi április hó végéig lejárt ékszer, arany és ezüst tárgyak az alapszabályok 64-ik § a értelmében a legtöbbet ígérőnek azonnali lefizetés mellett elárvereztetnek, mely árveréshez a venni szándékozók tisztelettel meghívattak.

Kelt Aradon, 1895. június 28-án.

668.

**Az igazgatóság.**

2228/895. árv. szhoz.

666.

**Árverési hirdetmény.**

Néhai Czedik Lajos özvegye, született Matyaskó Antónia, aradi hagyatékában leltározott arany és ezüstneműek, szobabutorok és egyéb ingóságok Aradvárosi tettes árvaszékének 2228/895 számú végzése alapján nyilvános önkéntes árverésen a helyszínén Arad, b. v. Kápolna-u. 23. sz. alatt f. évi július 2-ik napján d. u. 3 órakor készpénzfizetés mellett legtöbbet ígérőnek el és átadatnak.

Kelt Aradon, 1895. június hó 27-én.

**Simon Gábor**

t. aljegyző mint kiküldött.

396/1895. g. sz.

**Árlejtési hirdetmény.**

Arad sz. kir. város gazdasági széke a vásártéri honvéd-husár laktanya udvarának szabályozásával kapcsolatos munkák elvállalása iránt f. é. július hó 1-én d. e. 10 órakor árlejtést tart.

Kikiáltási ár 2813 frt 21 kr.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árlejtésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árlejtés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árlejtést megelőzőleg is megtekinthetők. Arad sz. kir. város gazdasági székének 1895. évi június hó 25-én tartott üléséből.

Kiadta:

**Vannay**

aljegyző.

**Az Aradi Széchenyi gőzmalom  
részvénytársaságnál  
f. é. július 1-től kezdve**

naponta száraz, különösen töltőanyagoknak  
kitűnően alkalmas

**s a l a k**

kapható.

**Egy nagy fuvar ára 20 kr.**

13324/1895.

**Felhívás.**

A fegyver és vadászati adóról szóló 1883. évi XXIII. t. cz. 14. §-a értelmében felhívatik Arad szab. kir. város közönsége, hogy vadászatra nem használandó löfegyverét a városi adóügyszátnál legkésőbb folyó évi június 30-ig vadászatra használandó fegyverét a kir. adóhivatalnál legkésőbb július hó végéig annál inkább bejelentse, mert a kellő időben be nem jelentett löfegyver tulajdonosa a 43. 48. §-ok értelmében 20 frtig terjedhető bírságban fog elmarasztaltatni. Arad, 1895. évi június hó 21.

**A városi tanács.**

397/1895. g. sz.

**Árlejtési hirdetmény.**

Arad sz. kir. város gazdasági széke a Maros hídfő feletti kőpartban levő gödrök betöltésével kapcsolatos földmunkák iránt folyó évi július hó 1-én d. e. 10 órakor árlejtést tart.

Kikiáltási-ár 100 forint.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árlejtésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árlejtés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árlejtést megelőzőleg is megtekinthetők. Arad sz. kir. város gazdasági székének 1895. évi június hó 24-én tartott üléséből.

Kiadta:

**Vannay Gyula**

aljegyző.

**Zálogtárgyaknak elárverezése.**

Van szerencsém a t. cz. közönségnek ezennel tudtul adni, hogy 649 1-8

**1895. évi július hó 4-én**

délelőtt 8 órakor a tek. városi kapitány hivatal egy tisztviselője jelenlétében üzlethelyiségemben Kossuth-utca 12. sz. azon

**1895. évi április hóban esedékes**

logtárgyak, melyek lejáratkor ki nem váltattak, sem elzálogolási határidejük meg nem hosszabbított, a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett el foguak adatni.

**Weisz Dávid:**

1970/895. árvaszéki sz.

650.

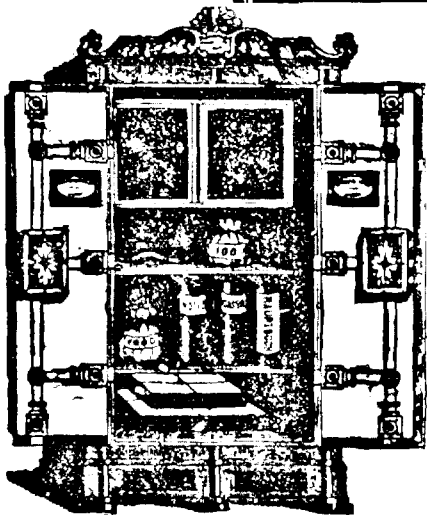
**Árverési hirdetmény.**

Mely szerint alulírott mint kiküldött által ezennel közhírré tétetik, miszerint a néh. özv. Keresztes Mihályné szül. Krizsán Stefánia aradi volt lakos hagyatékában leltározott és aradvárosi pénztári hivatalnál 1202/1893. t. sz. a. letétben lévő arany- és ezüstneműek és 1 drb. vörös kereszt sorsjegy, valamint az árvapénztárnál 837—840. fkönyvi lapon a kiskorúak javára előirt 8 drb. polgári takarékpénztári részvény a tek. városi árvaszék gyámhatóságnak f. évi 1970. sz. alatti végzése alapján nyilvános önkéntes árverésen készpénzfizetés mellett f. évi július hó 5-ik napján d. u. 3 órakor Aradváros közgyámi irodában a városháza emeletén a legtöbbet ígérőnek el és átadatnak.

Kelt Aradon, 1895. június hó 20-án.

**Simon Gábor**

városi t. aljegyző.

**SINGER****A „NÁDOR SZÁLLODA“ MELLETT.****SINGER**

A cs. kir. austr. és a m. kir. minisztériumok s államvasutak szállítói

tíz és betűrés ellen biztos kis kézi és nagy

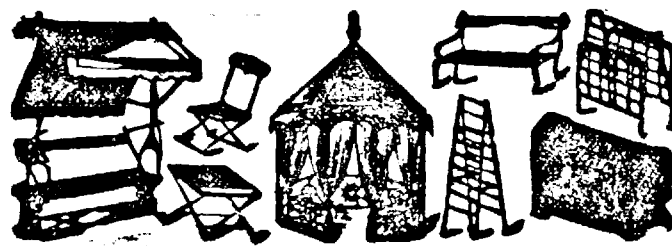
**pénzszekrények**

gyári raktára.

Köszögek számára kivételesen 25% engedmény.

Amerikai varrógépek,  
**vasbútor**  
és pénzszekrények  
gyári raktára.  
**SINGER L. S.**

aradi kereskedő 1856. óta.



Azonkívül ajánlom

vasbútor gyári raktáromat nagy választékban.



Valódi amerikai

**H O W E,**

karikahajó

**WHEELER & WILSON,****Singer és kézi varrógépek**

osaládok, szabók és cipészek részére.

Mindennemű varrógépek javítása is eszközöltek.

Varrógépekhez szükséges köl-  
lékek. 581**SINGER L. S.****SINGER L. S.**

394/95. g. sz.

**Árverési hirdetmény.**

Arad sz. kir. város gazdasági szék az élőviz csatornának a város területén elvonuló részében a város közönségét illető halászati jognak f. é. július hó 1-től kezdődő 1 vagy több évre való bérbeadása iránt folyó év július hó 1-én d. e. 10 órakor Szida Sebő kára és veszélyére árverést tart.

Kikiáltási-ár évi 15 frtnyi bér.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezárta a szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1895. évi június hó 24-én tartott üléséből.

Kiadta:

**Vannay Gyula**  
aljegyző.

11664/1895

**Hirdetmény.**

Közírással tesszük, hogy a csász. és kir. külügyminiszter ur részéről nyert tudósítás szerint a szász kir. kormány intézkedett, hogy azon idegen országbeli munkások, kiknek hazájában himlőoltási kényszer egyáltalán nincs, vagy csak tíz éven belül áll fenn, Szászországba érkezéskor védhimlőoltásnak vetessenek alá. Kivételenek ezen elbánás alól azon munkások, kik kimutatni képesek, hogy eredménynyel oltva vannak, vagy hogy valódi himlőt állottak ki.

Arad, 1895. évi június 5-én.

**A városi tanács.**

65120/95 szám.

Magy. kir. államvasutak.

**Pályázati hirdetmény.**

Az alírott igazgatóság a magy. kir. államvasutak részére 1896. évi január hó 1-től egy, két, három, négy, öt, hat, hét, nyolc, kilenc, tíz, tizen, tizenkét, tizenhárom, tizenöt, tizenhat, tizenhét, tizennyolc, tizenkilenc, húsz éven át több rendbeli festett bőrrel felmerülő tényleges szükségletnek szállítást biztosítani kívánván, ezen bőrök szállítására ezennel nyilvános pályázatot hirdet. Hat évre csak is azok tehetnek ajánlatot, kik magukat egy a modern technika fejlettsége szerint nemcsak a szállítást képező bőrök, hanem a kezyüiparnál használt bőrök festésére is berendezett, önálló és teljes egészét képező bőrrestőgyár felállítására és a gyárnak legkésőbb 1896. évi október hó elsejéig leendő üzembe helyezésére magukat tökéletesítik, és ezen kötelezettség elvállalását az ajánlatban határozottan kijelentik. Ily ajánlatok előnyben részesülnek.

A kiírás tárgyát képező egyes cikkeket előtüntető jegyzék, mely egyszersmind ajánlati mintául szolgál, valamint a szállításokra nemkülönböztetve a bőrrestőgyár létesítésére vonatkozó részletes módoszatok valamennyi hazai kereskedelmi és iparkamaránál megtekinthetők és a magyar kir. államvasutak igazgatósága anyag- és leltár beszerzési (A. V.) szakosztályainál (Budapest Andrásy-ut 73. sz. II. emelet 54. ajtó sz.) ingyen kaphatók.

A szabályszerűen kiállított ivenkint 50 kros magy. kir. okmány bélyeggel ellátott ajánlatok lepecsételve legkésőbb f. évi július hó 12-ikén déli 12 óráig a m. kir. államvasutak anyag- és leltár beszerzési szakosztályában átadandók, illetőleg posta útján oda küldendők és a boríték ezen külszímmel látandó el:

„Ajánlat 65120/95. számhoz.”

Bánompénzül az ajánlt árak egy évi értékének 5%-a készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban legkésőbb 1895. évi július hó 11-én déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak budapesti főpénztáránál leteendő.

Később benyújtott ajánlatok valamint olyanok melyek nem pontosan és részletes módoszatok bemutatása mellett állítatnak ki; végül olyanok, melyek után bánompénz nem tétetett le, nem vétetnek figyelembe.

Budapesten, 1895. év május hóban.

**Az igazgatóság.**

Radnai járás főszolgabírájától.

2780/1895. szám.

664.

**Pályázati hirdetmény.**

Radna, Ménes, Kladova, Ó-Paulis, Uj-Paulis, Solymos, Milova, Odvos, Konop, Berzova, Monorostia, Dumbrovicza, Gross, Szlatina, Kaprucza, Battucza, Govasdia, Gyulicza, Baja, Szoroság, Lupest, Pernyest, Tótvárad, Halalis, Vinyest, Soborsin, Temesest, Trojás, Kujás, Tok, Iltyó, Szelistye, Petris, Korbest, Rossia és Oberesia községekből alakított körben Nagy Dániel körállatorvos elhalálása miatt a 600 frt évi fizetés, és egyes látogatásokért 40 krral javadalmazott radnai körállatorvosi állás választás utján betöltendő lévén, annak megejtésére határnapul folyó évi július hó 16-án d. e. 10 órára Radna községéhez kitézöm.

Pályázni kívánókat pedig felhívom, hogy törvényszerűleg fölszerelt pályázati kérvényeiket hozzám legkésőbb a választást előző napon nyújtsák be.

M.-Radna, 1895. évi június hó 15-én.

**Csukay Sándor**  
főszolgabíró.

**Ház eladás.**

A Deák Ferencz-utca 16. szám és Lázár Vilmos-utca (fürdő-utca) 4. sz. a. ház

**eladó.**

Bőbb felvilágosítás nyerhető **Hajek Antal** üveg- és porcellán kereskedésében 661 Forray-utca 1. szám.

12905/1895.

**Hirdetmény.**

A nagyméltóságú m. kir. földművelésügyi miniszterium 37392/895. sz. a. kelt leirata nyomán közhírré tesszük, hogy a tirol és vorarlbergi cs. kir. helytartóság f. évi június hó 1-én 14172. szám alatti értesítése szerint sertéseknek Tirol Vorarlbergbe való bevitelét és behajtását további intézkedésig, Magyarország egész területéről megtiltotta.

Arad, 1895. június hó 19.

**A városi tanács.**

**Iparosok és gazdák figyelmébe**

ajánljuk

**locomobilfűtéshez** kitűnően alkalmas

**salgótarjáni és petrozsényi darabos, koczka- és dió-szenünket, valamint aknaszenünket kazánfűtéshez.**

**Mérsékelt árak, gyors és pontos szállítás.**

Megrendelések alulírt igazgatósághoz, vagy

**INKEI EMILHEZ Aradon**

intézendők.

**A salgótarjáni kőszénbánya részvény-társulat igazgatósága.**

**Budapesten, V., József-tér 14.**

607.

**MEGHIVÁS.**

„Az aradi légszuszvilágítási részvénytársulat”  
f. évi június hó 29-én délelőtt 10 órakor saját helyiségében

**rendkívüli közgyűlést**

tart, melyre a t. cz. részvényesek azon figyelmeztetéssel hivatnak meg, hogy az alapszabályok 46. §-a értelmében a közgyűlés határozatképességére a részvények  $\frac{2}{3}$ -ad részének jelenléte szükséges.

**N a p i r e n d:**

1. A közgyűlési jegyzőkönyvet hitelesítő bizottság megválasztása.
  2. Az igazgatóság javaslata a gyári vállalat eladása iránt s határozathozatal a megkötött adás vételi szerződés jóváhagyása tárgyában.
  3. A társaság felszámolásának kimondása és a felszámoló kirendelése.
- A t. részvényesek felkéretnek, hogy birtokukban levő részvényeiket vagy az azokra vonatkozó intézeti elismervényeket f. hó 28-ig bezárólag az intézet pénztáránál letéteményezzék.

Arad, 1895. június 15-én.

**Az igazgatóság.**

639

„Aradi nyolcszáz részvénytársaság” könyvnyomdája.